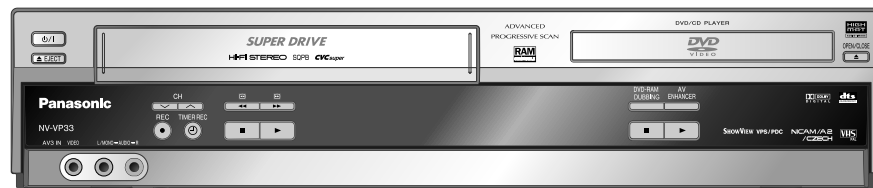


Panasonic

DVD/CD проигрыватель / видеомэгнитофон NV-VP33 / NV-VP28 / NV-VP23

Инструкция по эксплуатации



CVC super

SHOWVIEW

SUPER DRIVE



Прежде чем подключать этот прибор, включать или настраивать его, прочитайте, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации и особенно указания по технике безопасности на стр. 3.

Содержание	Стр
Вставка батареек	2
Указания по безопасности	3
Передняя панель	4
Дистанционное управление	5-7
Подключение 21-полюсным кабелем Scart	8
Подключение аудио/видеокабелем	9
Установка даты и времени	10
Внешние устройства	11
Подсоединения	12-13
Управление через меню VCR	14
Параметры ручной настройки	
Заново ввести ТВ-станции	15
Изменить название ТВ-станции	15
Изменить последовательность ТВ-станций или удалить ТВ-станцию	16
Заново составить таблицу ТВ-станций	16
Удаление данных / исходное состояние	16
Меню Установки	17
Язык меню/ Звуковая система NICAM / QUICK ERASE	18
Запись	19
Программирование записи	20-21
Запись с INTELLIGENT TIMER	22
Запись с ShowView	23
Запись с внешним управлением	24
Воспроизведение	25
Общие комфортные функции	26-27
DVD QUICK SETUP	28
Функции воспроизведения	29-31
Функции VCR-DVD	32
Navigation Menu	33-34
HighMAT / CD-Text	35
Меню Functions	36-39
Меню SETUP	40-41
Информация	42
Перед тем, как обращаться в сервисную службу	43-45
Коды дистанционного управления	46
Технические данные	47
Указатель / Коды стран	последняя страница

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за то, что Вы приняли решение в пользу этого устройства. В интересах оптимальной производительности и безопасности просьба внимательно прочитать это руководство по эксплуатации.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>



Прилагаемые принадлежности

Сетевой кабель

RJA0043-1C



Батарейки

AA, UM3 и R6



Коаксиальный

ВЧ-кабель



Аудио/видеокабель

K2KA6CA00001



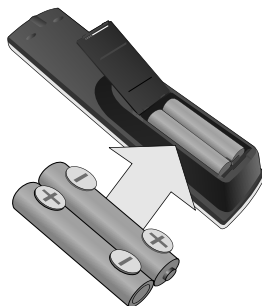
Пульт ДУ

EUR7720X50 (NV-VP33 / NV-VP28)

EUR7720X70 (NV-VP23)

Инструкция

по эксплуатации



Вставка батареек

В зависимости от частоты использования срок службы батареек составляет прил. 1 год.

- Не использовать вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов.
- Использовать только батарейки без вредных веществ (например, без свинца, кадмия, ртути).
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Если пульт ДУ не используется длительное время, вынуть из него батарейки.
- Не допускать нагрева или короткого замыкания батареек.
- Немедленно заменять израсходованные батарейки и заменять их батарейками типа AA, UM3 или R6.
- Вставляя батарейки, соблюдать полярность + и -.

Батарейки, упаковки и старое устройство должны удаляться как отходы в соответствии с предписаниями. Запрещается выбрасывать их в бытовой мусор.



Указания по безопасности

Установить устройство горизонтально. Не ставить на устройство тяжелые предметы.



Предохранять устройство от высокой температуры и колебаний температуры.



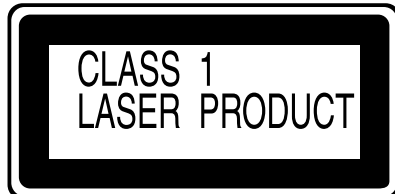
Защищать устройство от воздействия жидкостей. Защищать устройство от влаги и пыли.



Внутренняя часть продукта

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU NIVEAU.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATTASSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
VARNING	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。	
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。	RQLCA0141

Обратная панель продукта, стр. 12.



Номер модели и серийный номер Вы найдете на обратной стороне устройства. Просьба записать их как ссылку.
Model No. **Serial No.**

Напряжение: используйте напряжение, предписанное для устройства.

Защита токоподводящего кабеля: следить за тем, чтобы токоподводящий кабель подсоединялся правильно. Используйте только кабель без повреждений. Дефектные подсоединения и повреждения могут привести к пожару или удару током.

Техническое обслуживание: никогда не пытайтесь ремонтировать устройство своими силами. Если возникнет проблема, не описанная в настоящей инструкции по эксплуатации, обратитесь в Ваш специализированный магазин или в авторизованную сервисную мастерскую.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТЕ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР, ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ- ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

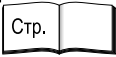
Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Передняя панель

VCR: Video Cassette Recorder
= видеомэгнитофон

Подробную информацию
смотрите на
указанных страницах.



Управление

	Переключатель Ожидание/ВКЛ		Копирование DVD-RAM на видеокассету VHS.	
	Извлечение кассеты		Автоматическая оптимизация настроек изображения и звука в зависимости от используемого диска. При включении этой функции не работают функции DVD Picture Menu и Audio Menu.	
	Открывание и закрывание лотка диска.		Выбор программ	
	Видеозапись		Быстрая перемотка вперед/назад из режима стоп. Прямой/обратный поиск при воспроизведении.	
	Включение VCR в режим готовности к записи.		PLAY - воспроизведение	
	VCR: остановка записи, воспроизведения или перемотки. DVD: нажать 2 раза для остановки воспроизведения.			

Дисплей

	Активный видеосигнал. Символ появляется на дисплее VCR или DVD рядом со знаком видеокассеты или диска. Видеосигнал переключается кнопкой VHS / DVD .		Видеокассета вставлена. При воспроизведении или перемотке кассета на значке вращается.	
			Диск вставлен. При воспроизведении или поиске изображения диск на картинке вращается.	

Дистанционное управление

Переключатель Ожидание/ВКЛ .

Нажмите выключатель для переключения аппарата из режима ВКЛ в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии.

В состоянии ожидания прибор не отключается от электросети.

Выбор звукового режима повторным нажатием кнопки.

VCR: стерео (L R), левый канал (L -), правый канал (- R), моно (--)

DVD: выбор в зависимости от диска аудиоканала (L R) или звуковой дорожки.

Цифровой блок

Цифровые кнопки прямого ввода (18=   

CANCEL/RESET: кнопка отмены

Для извлечения кассеты / диска

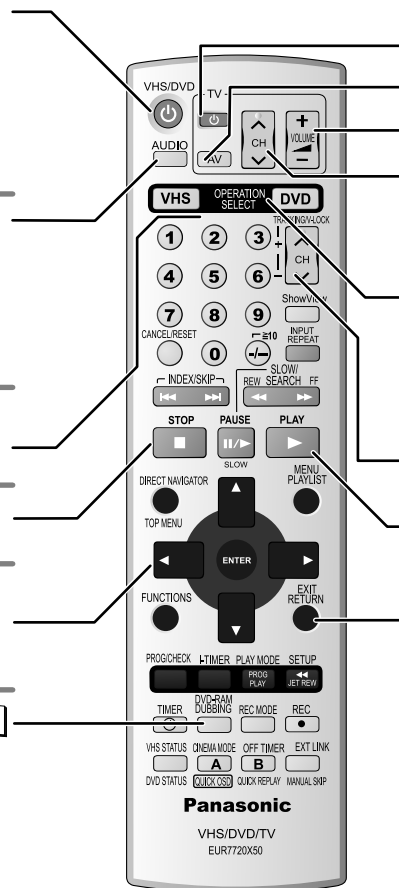
держите **STOP**  нажатым более 3 секунд.

Кнопки перемещения в меню.

- **DVD:** выбор групп ( ) или заголовков ( ) для JPEG, WMA или MP3.
- **ENTER:** выбор или сохранение настроек.

Копирование DVD-RAM на видеокассету VHS. 

Общие функции



Функции ТВ

Кнопка ожидания/включения телевизора.

46

Выбор входа AV на телевизоре.

Регулирование громкости телевизора.

Выбор канала на телевизоре.

VHS/DVD кнопки для переключения функций дистанционного управления с VCR на DVD и для переключения изображения VCR и DVD.

  функции VCR активны.

  функции DVD (синяя надпись) активны.

Клавиша выбора программы

PLAY  - воспроизведение

Выход из меню.

Дистанционное управление

Функции VCR

Счетчик ленты

При установке видеокассеты счетчик автоматически сбрасывается на [0:00.00].

- При нажатии на кнопку **CANCEL/RESET** счетчик также устанавливается на [0:00.00].

Поиск начала записи.

Прерывание записи.

Стоп-кадр или замедленное воспроизведение.

STOP ■ завершает запись, воспроизведение или перемотку.

Программирование передач, которые передаются на том же месте программы и в то же самое время.

Появляется меню Программирование записи.

Переключение VCR на готовность к записи.

Повторным нажатием клавиши на индикацию выводятся время, счетчик ленты или оставшееся время ленты.

Cinema Mode

A: удаление отмеченной станции.

Коррекция изображения при помехах во время воспроизведения.

Меню ShowView (нет у VP23)

Переключение входа AV

выбор A1, A2, A3 (на передней панели) или dc (внутр. DVD) повторным нажатием **INPUT**.

Быстрая перемотка вперед/назад из режима стоп. Прямой/обратный поиск при воспроизведении.

Вызов меню VCR.

Вызов запрограммированных записей.

Быстрая перемотка на начало кассеты.

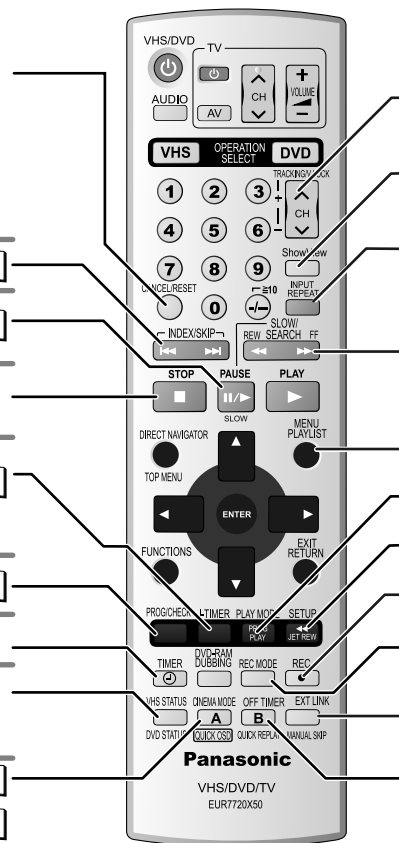
Видеозапись

Настройка скорости ленты.

Запись с внешним управлением.

Переключение проигрывателя через заданное время в состоянии ожидания.

B: перемещение отмеченной станции.



26

26

22

20

27

16

25

23

26

14

21

26

19

24

25

16

Дистанционное управление

Пропуск глав, заголовков или картинок

- Нажмите **SKIP** при воспроизведении или в режиме паузы.

Окончание воспроизведения

- Нажмите 2 раза **STOP** ■.

Функция продолжения

- Нажмите **STOP** ■ при воспроизведении. Это место будет запомнено.
- Нажмите **PLAY** ►, когда на дисплее мигает значок диска. Воспроизведение будет продолжено с запомненного места.

Отмена функции продолжения

- Держите кнопку **STOP** ■ нажатой до тех пор, когда значок диска перестанет мигать.
- * Запомненное место также удаляется, если открыт лоток диска или переключить проигрыватель в состояние ожидания.

Воспроизведение стоп-кадра

- Нажмите **PAUSE** || при воспроизведении. Текущее изображение будет остановлено.
- Для продолжения воспроизведения нажать **PLAY** ►.

Вызов меню DVD-RAM.

Вызов главного меню.

Вызов Functions Menu.

36

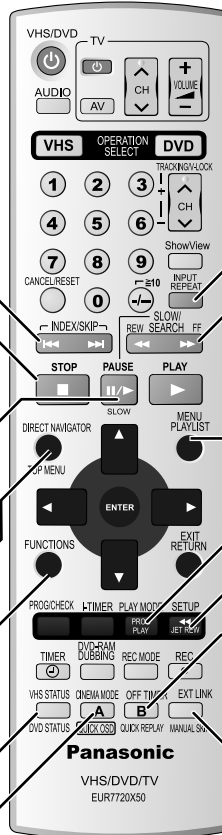
При повторном нажатии показывается время воспроизведения, глава/заголовок или содержание/группа.

Показ состояния воспроизведения.

36

Функции DVD

Функции DVD для некоторых форматов дисков возможны только ограниченно.



Функция повторения

- Нажмите **REPEAT** при воспроизведении. Режим повторного проигрывания всего диска не предусмотрен.

29

Замедленное воспроизведение (вперед/назад)

- Нажмите **SLOW** в режиме паузы. Пока кнопка нажата, скорость увеличивается 5 степенями.
- Для продолжения нормального воспроизведения нажмите **PLAY** ►.
- * Для VCD невозможно замедленное воспроизведение назад.

Функция поиска

- Нажмите **SEARCH** при воспроизведении. Пока кнопка нажата, скорость увеличивается 5 степенями.

Вызов списка воспроизведения.

29

Вызов Navigation Menu.

33

Program Playback / Random Playback

31

Вызов SETUP Menu.

40

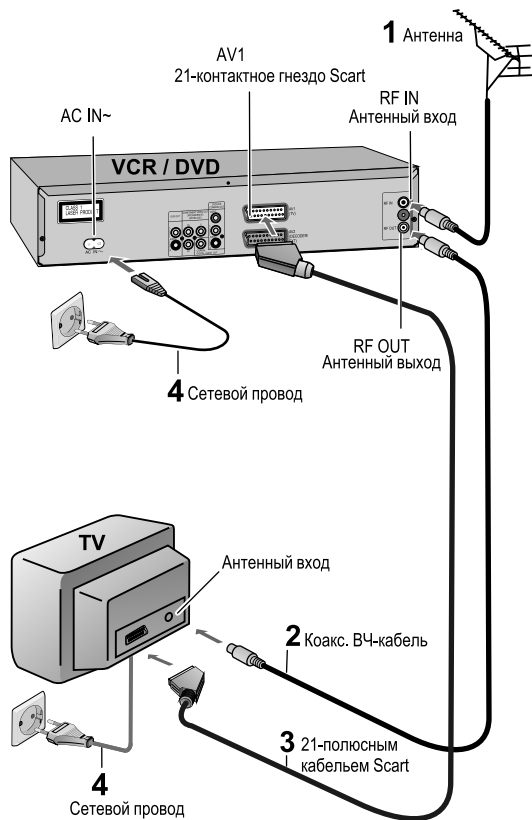
Повторение сцены (нет у дисков +R/+RW)

- Нажмите **QUICK REPLAY** при воспроизведении. При каждом нажатии кнопки повторяются несколько секунд из заголовка или программы. Вы можете не начинать с начала заголовка.
- * **QUICK REPLAY** возможно не для всех дисков.

Manual Skip (нет у дисков +R/+RW)

При каждом нажатии кнопки воспроизведение переходит на 30 секунд вперед.

Подключение 21-полюсным кабелем Scart



Выполните следующие действия.

Отсоедините все устройства от электросети.

1 Подключите антенну к RF IN (антенному входу) на VCR/DVD.

2 Соедините RF OUT (антенный выход) на VCR/DVD с антенным входом телевизора.

3 Соедините гнездо AV1 (21-контактное гнездо Scart) на VCR/DVD со Scart-входом телевизора.

4 Подключите VCR/DVD и телевизор к электросети.

VCR Auto Setup с 21-полюсным кабелем Scart
(автоматические настройки)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

* Если меню Country не появляется после включения, то можно перевести проигрыватель в исходное состояние (стр.16). После этого снова стартует VCR Auto Setup.

- Включите телевизор и выберите соответствующий вход AV.
- Включите VCR/DVD **кнопкой Ожидание/включение**. Появляется меню Country.
- Кнопками ◀▶ выберите нужную страну и нажмите **ENTER**. Стартует поиск всех принимаемых телевизионных станций. Это продолжается примерно 5 минут.

Если появляется меню Часы

Дата и время не передаются телевизионной станцией и должны быть установлены вручную.

- Кнопками ▲▼◀▶ или ①②③...⑩ введите дату и время, затем нажмите **ENTER**.

* Неправильная настройка даты и времени отрицательно влияет на запрограммированную запись ТВ-передач (учитывать летнее и зимнее время).

После VCR Auto Setup можно для проигрывателя DVD провести также QUICK SETUP.

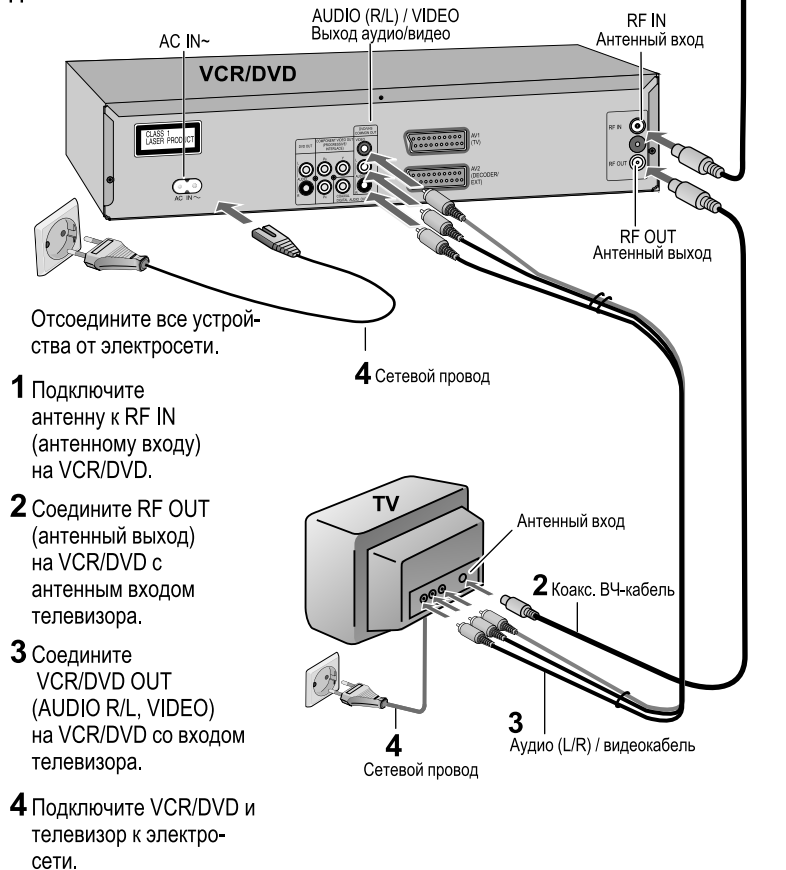
28

Подключение коаксиальным ВЧ-кабелем

При соединении VCR/DVD только через выход RF OUT с антенным входом телевизора изображение с VCR/DVD передаваться не будет. Вам нужен дополнительный 21-полюсный кабель Scart.

Подключение аудио/видеокабелем

Выполните следующие действия.



VCR Auto Setup с аудио/видеокабелем (автоматические настройки)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

* Если меню Country не появляется после включения, то можно перевести проигрыватель в исходное состояние (стр.16). После этого снова стартует VCR Auto Setup.

- Включите телевизор и выберите соответствующий вход AV.
- Включите VCR/DVD кнопкой **Ожидание/включение**. Появляется меню Country. Кнопками **◀▶** выберите нужную страну и нажмите **ENTER**. Стартует поиск всех принимаемых телевизионных станций. Это продолжается примерно 5 минут.

Если появляется меню Часы

Дата и время не передаются телевизионной станцией и должны быть установлены вручную.

- Кнопками **▲▼** или **1 2 3 ... 0** введите дату и время, затем нажмите **ENTER**.

* Неправильная настройка даты и времени отрицательно влияет на запрограммированную запись ТВ-передач (учитывать летнее и зимнее время).

После VCR Auto Setup можно для проигрывателя DVD провести также QUICK SETUP.

28

Подключение коаксиальным ВЧ-кабелем

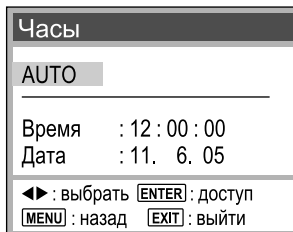
При соединении VCR/DVD только через выход RF OUT с антенным входом телевизора изображение с VCR/DVD передаваться не будет. Пожалуйста, используйте имеющийся в поставке аудио/видеокабель.

Установка даты и времени



- Нажмите **MENU**.
На экране появляется Меню.
- Кнопками **▲▼** выберите Часы.
- Нажмите **ENTER**.

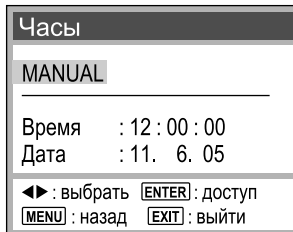
Автоматическая установка (нет у VP23)



- Выберите [AUTO] и нажмите **ENTER**.

Если станция, посылающая сигнал времени, не найдена, то установите дату и время вручную.

Ручная установка



- Выберите [MANUAL] и нажмите **ENTER**.
- Кнопками **▲▼◀▶** или **1 2 3...0** введите дату и время, затем нажмите **ENTER**.

Внешние устройства

Установки		1 / 2
Длина ленты	:	AUTO(◀E-240)
AV2	:	EXT
Система TB	:	AUTO
SQPВ	:	AUTO
Размер экрана	:	4:3
Ду	:	VCR 1
EXT LINK	:	2

Установки		1 / 2
Длина ленты	:	AUTO(◀E-240)
AV2	:	DECODER
Система TB	:	AUTO
SQPВ	:	AUTO
Размер экрана	:	4:3
Ду	:	VCR 1
EXT LINK	:	2

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	PREM	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

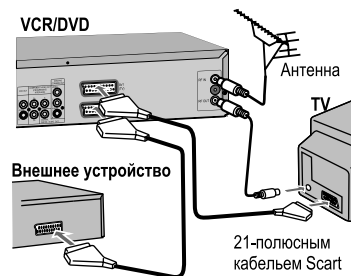
A : удалить **B** : сдвинуть
◀ : выбрать **ENTER** : доступ
MENU : назад **EXIT** : выйти

Подключение Set Top Box, спутникового тюнера, декодера или другого магнитофона.
 Вы можете подключить Set Top Box для приема цифрового сигнала (DVB-T), цифровой/аналоговый спутниковый тюнер или декодер для дешифровки программ.

Отсоедините все устройства от электросети.
 Соедините внешнее устройство 21-полюсным кабелем Scart с AV2 на VCR/DVD. Подключите VCR/DVD, телевизор и внешнее устройство к электросети и включите их.

VHS DVD

- Нажмите **MENU**.
- Кнопкой ▼ выберите меню Установки и нажмите **ENTER**.



Set Top Box, спутниковый тюнер, второй магнитофон:

- Кнопкой ▼ выберите AV2 и установите [EXT] кнопками ◀▶.

Декодер:

- Кнопкой ▼ выберите AV2 и кнопками ◀▶ установите [DECODER].
- Нажмите **MENU** для возврата к экрану Меню.
- При использовании декодера настройте на нем канал.

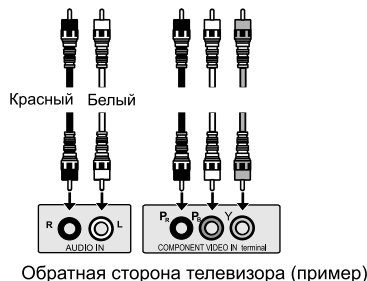
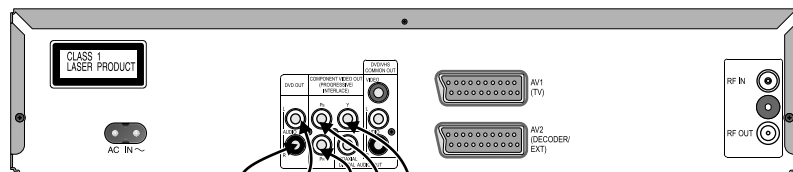
Настройка канала на декодере

- Нажмите **MENU**.
- Кнопкой ▼ выберите меню Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Выберите Вручную нажав **ENTER**.
- Кнопками ◀▶, ▲▼ выберите зашифрованный канал и нажмите **ENTER**.
- Кнопкой ▼ выберите декодер и кнопками ◀▶ установите [ВКЛ]
- Нажатием **MENU** вернуться к Приём ТВ.

Поз	:	9
Назв.	:	PREM
Канал	:	97
Точный прием	:	AUTO
Декодер	:	ВКЛ
СистемаВидео	:	AUTO
Mono	:	ВыКЛ
Аудио режим	:	DK

◀▶ : выбрать
MENU : назад **EXIT** : выйти

Подсоединения



Перед подключением

- Убедитесь, что все подключаемые устройства отсоединены от электросети.

Подключения DVD

Подключение к телевизору без входа Scart или компонента усилителя (домашнее кино):

Для получения наслаждения от стерео или Dolby Pro Logic подключите соответствующий усилитель или аналоговые аудиосистемы.

- Для получения качественного звука без помех при подсоединении усилителя Dolby Pro Logic отключите функцию Advanced Surround.



Подключение COMPONENT VIDEO OUT

Подключение COMPONENT VIDEO OUT отдельно выдает цветоразностный сигнал (P_b/P_r) и сигнал яркости Y, что позволяет достичь более высокого разрешения и правильности цветовоспроизведения.

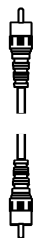
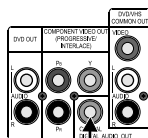
- Подключение COMPONENT VIDEO IN может быть различно (например, Y/P_b/P_r, Y/B-Y/R-Y, Y/C_b/C_r) и зависит от используемого телевизора или монитора.
По этому вопросу прочитайте инструкцию по эксплуатации Вашего телевизора.
- Произведите подключения как показано на рисунке, учитывая цвета и маркировку разъемов.

* Подключение COMPONENT VIDEO OUT не может использоваться, если в меню Video для AV1 Output установлено [RGB].

* У нормального телевизора прогрессивный формат передачи изображения может привести к миганию, даже если телевизор совместим с прогрессивным видео. Установите Video Output Mode на [625i].



Подсоединения



Усилитель (пример)



Video Audio



Цифровое подключение (COAXIAL) (только DVD)

Чтобы проигрывать программы с диска по 5.1-каналу Surround-Sound, соедините цифровой аудиовыход (COAXIAL), например, с внешним многоканальным Dolby Digital усилителем.

Условия для записи с внешним цифровым записывающим устройством

- Оригинальный диск не должен иметь защиту от копирования.
- Записывающее устройство должно иметь возможность обрабатывать сигналы с частотой развертки 48 кГц/16 бит.
- Запись MP3/WMA невозможна.

* Установите в SETUP меню Audio следующее:
PCM Digital Output: [Up to 48 kHz]
Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG: [PCM]



* Выключите функцию Advanced Surround.

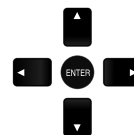
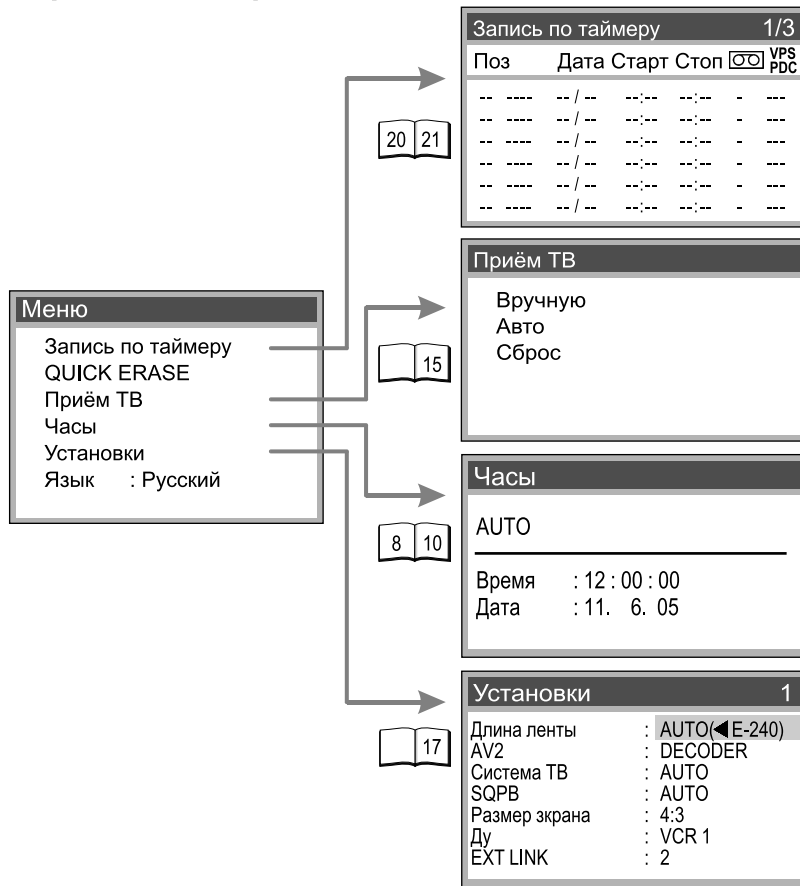


Подключение к AV3 (вход на передней панели)

- Соедините внешнее устройство (например, видеокамеру) с входом на передней панели. Для записи аудиосигнала как моно подключите только вход L/Mono.
- Кнопкой **INPUT** выберите A3.



Управление через меню VCR



Клавишами с указанием направления на пульте ДУ Вы можете передвигаться в меню и изменять выбранные параметры.



- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопками **▲▼** выберите нужное подменю.
- Нажмите **ENTER**. Появляется выбранное меню.
- Кнопками **▲▼** выберите пункт, который хотите изменить, и нажмите **ENTER**.
- Сделайте изменения.
При этом следуйте указаниям меню.
- Для возврата в предыдущее меню нажмите **MENU**.
- Для выхода из меню нажмите **EXIT**.
- * Некоторые функции доступны не для всех моделей.

Параметры ручной настройки Заново ввести ТВ-станции

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	---
3	N3	2	8		
4	RTL	12	9		
5	SAT1	13	10		

Поз	:	7
Назв.	:	----
Канал	:	---
Точный прием	:	AUTO
Декодер	:	ВЫКЛ
СистемаВидео	:	AUTO
Моно	:	ВЫКЛ
Аудио режим	:	DK

- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопкой ▼ выберите Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Выберите Вручную и нажмите **ENTER**.
- Кнопками ◀▶ выберите свободное место для станции и нажмите **ENTER**.
- Кнопками ◀▶ или 1 2 3...0 введите канал.
Стартует настройка канала. Подождите, пока нужная станция будет настроена.
Точный прием позволяет уменьшить помехи изображения.
- Для возврата к таблице станций нажмите **MENU**.

Возможные опции для точной настройки каналов

Поз		Настройка позиции станции.
Назв.		Настройка названия станции.
Канал		Настройка канала.
Точный прием	AUTO / MAN	Точная настройка при искажении изображения помехами.
Декодер	ВКЛ / ВЫКЛ	Если подсоединен декодер.
СистемаВидео	AUTO / PAL / MESECAM	Настройка ТВ-системы.
Моно	ВКЛ / ВЫКЛ	Переключение со стерео на моно.
Аудио режим	BG / I / DK	Настройка аудиосистемы.

* Не все функции имеются в каждой модели.

Изменить название ТВ-станции

- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопкой ▼ выберите Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Выберите Вручную и нажмите **ENTER**.
- Кнопками ◀▶ выберите станцию и нажмите **ENTER**.
- Кнопками ◀▶ выберите название ТВ-станции.
Курсор переходит на первую букву **ARD**.
- Измените букву кнопками ▲▼.
- Кнопкой ▶ перейдите к следующей букве **ARD**.
- Нажмите **MENU**. Новое название сохранится в таблице станций.

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8		
4	RTL	12	9		
5	SAT1	13	10		

Поз	:	1
Назв.	:	ARD
Канал	:	7
Точный прием	:	AUTO
Декодер	:	ВЫКЛ
СистемаВидео	:	AUTO
Моно	:	ВЫКЛ
Аудио режим	:	DK

Параметры ручной настройки

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
► 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98
A : удалить ↔ : выбрать MENU : назад B : сдвинуть ENTER : сохранить EXIT : ВЫЙТИ					

Приём ТВ

Вручную

Авто

Сброс

OK?

ENTER

 : да

EXIT

 : нет

Приём ТВ-Auto

Страна: Россия

Приём ТВ : Кил 1

Приём ТВ

Вручную

Авто

Сброс

OK?

ENTER

 : да

EXIT

 : нет

Изменить последовательность ТВ-станций или удалить ТВ-станцию

- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопкой ▼ выберите Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Выберите Вручную и нажмите **ENTER**.
- Нажмите **B**, поле слева будет помечено стрелкой.
- Теперь можно кнопками ◀▶▲▼ переместить станцию на другое место.
- Нажмите **ENTER**.
- Для удаления станции нажмите **A**.

Заново составить таблицу ТВ-станций

- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопкой ▼ выберите Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Кнопкой ▼ выберите Авто и нажмите **ENTER**.
- При опросе нажмите **ENTER** для подтверждения.

Появляется меню Страна.

- Кнопками ◀▶▲▼ выберите страну и нажмите **ENTER**.

Появляется Меню Приём ТВ-Auto.

Поиск ТВ-станций запускается автоматически.

Удаление данных / исходное состояние

- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопкой ▼ выберите Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Кнопкой ▼ выберите Сброс и нажмите **ENTER**.
- При опросе нажмите **ENTER** для подтверждения.

* Для восстановления исходного состояния отсоедините на короткое время сетевой провод от электросети. Затем нужно снова провести VCR Auto Setup.

Параметры ручной настройки

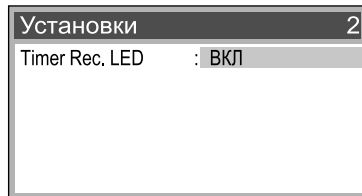
VHS DVD

Меню Установки

- Нажмите **MENU**.
- Кнопками **▲▼** выберите Установки.
- Нажмите **ENTER**.
- Кнопками **▲▼** выберите пункт меню.
- Изменения - кнопками **◀▶**.
- Нажмите **MENU** для выхода.

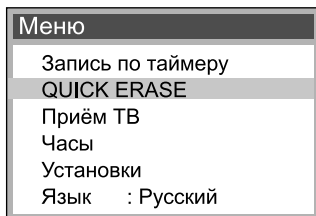
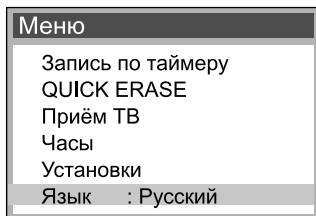


Кнопками **▲▼** можно вызвать второй экран.



Длина ленты	Настройка длины ленты используемой кассеты. AUTO (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300	
AV2	Для выбора типа внешнего устройства, подсоединенного к гнезду AV2 видеомагнитофона. DECODER : если подсоединен декодер. EXT : если подсоединен другой видеомагнитофон или спутниковый приемник.	
Система TB	AUTO : автоматически различает PAL и MESECAM. PAL : если используется система PAL. MESECAM : если используется система MESECAM.	
SQPB	AUTO : видеомагнитофон автоматически распознает тип записи. ВКЛ : для воспроизведения кассеты S-VHS в формате Quasi-S-VHS. ВЫКЛ : для воспроизведения записей в формате VHS.	
Размер экрана	4:3 : индикация на краю экрана (в формате 16:9 индикацию не видно). 16:9 : индикация на краю экрана (в формате 4:3 в середине). ВЫКЛ : без индикации	
ДУ	Можно переключить проигрыватель и дистанционное управление на другую частоту. Для переключения проигрывателя выберите в меню VCR1 или VCR2. Затем нажмите и держите ENTER и ① или ② на пульте дистанционного управления для его переключения на частоту, соответствующую проигрывателю. Если ДУ и проигрыватель настроены не на одинаковую частоту, то на дисплее VCR будет показана настройка проигрывателя. В этом случае измените частоту дистанционного управления с помощью ENTER и соответствующих цифр.	
EXT LINK	2 : внешнее управление записью для спутниковых или цифровых приемников (видеосигнал). 1 : для цифровых приемников, передающих специальный сигнал для управления записью, например, приемников F.U.N. (TU-DSF31).	
Timer Rec. LED	ВКЛ : Кнопка Timer Rec горит при готовности прибора к записи. ВЫКЛ : Кнопка Timer Rec не горит.	

Параметры ручной настройки



Язык меню

Язык для меню видео задается независимо от DVD SETUP Menu.



- Нажмите **MENU**.
- Кнопками **▲▼** найдите выбор языка.
- Кнопками **◀▶** выберите язык.
- Выход кнопкой **EXIT**.

Звуковая система NICAM

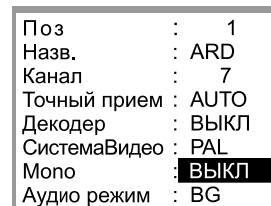
Этот проигрыватель может принимать передачи, передаваемые со звуком NICAM. Это - цифровая система с двумя звуковыми каналами, в которой передаются на выбор стереозвук или два отдельных моноканала (M1 и M2).

ВЫКЛ : Запись стереозвука.

ВКЛ : Если при передаче NICAM Вы хотите записать нормальный звук (моно) на HiFi-аудиодорожки или если имеются помехи при приеме стереозвука.



- Нажмите **MENU**.
- Кнопкой **▼** выберите Приём ТВ и нажмите **ENTER**.
- Выберите Вручную и нажмите **ENTER**.
- Кнопками **◀▶** выберите станцию, нажмите **ENTER**.
- Выберите Моно и **◀▶** установите [ВКЛ] или [ВЫКЛ].



QUICK ERASE

Для того, чтобы сделать на уже использованную кассету запись хорошего качества, сначала сотрите уже имеющиеся записи при помощи функции QUICK ERASE.



- Нажмите **MENU**.
 - Кнопками **▲▼** выберите QUICK ERASE.
 - Нажмите **ENTER** для подтверждения при опросе или **STOP** ■ для отказа.
- Процесс стирания кассеты E-180 продолжается примерно 30 минут.

Запись

Функции записи	
REC	
Прямая запись ТВ передачи на VCR.	19
Программирование записи	
Запись с управлением по времени	20
Запись с INTELLIGENT TIMER	
Повторение запрограммированной записи.	22
Запись с ShowView	
Программирование записи с функцией ShowView.	23
Запись с внешним управлением	
Управление записью с внешнего устройства	24



Настройте телевизор на соответствующий вход AV и вставьте в VCR кассету с неповрежденным язычком защиты от записи.

- Кнопкой **INPUT** выберите записываемый канал.
При записи с внешнего устройства выберите Scart-вход AV1, AV2 или вход AV3 на передней панели.

Для записи с внутреннего проигрывателя DVD/CD выберите dc.

При записи через тюнер задайте кнопкой выбора программ нужный телевизионный канал.



- Для старта записи нажмите **REC**.
- Для прекращения записи нажмите **STOP ■**.
- Для временной остановки записи нажмите **PAUSE/SLOW**.
- Для продолжения записи снова нажмите **PAUSE/SLOW**.

* Для предохранения видеоголовок функция отключается примерно через 5 минут.



Скорость ленты

- Выбрать скорость ленты клавишей **REC MODE** до начала записи.



- | | |
|--|------------------------------------|
| SP : стандартная продолжительность записи | - оптимальное качество изображения |
| LP : двойная продолжительность записи | - простое качество изображения |
| EP : тройная продолжительность записи | - пониженное качество изображения |

* При воспроизведении записи в режиме LP или EP в некоторых кассетах (например, типа E-300) возникают искажения изображения. Они не являются функциональными нарушениями.

Программирование записи

Запись по таймеру							1 / 3
Поз	Дата	Старт	Стоп		VPS	PDC	
1	ARD 31/12	10:30	11:30	SP	ВКЛ		
1	ARD 31/12	11:30	12:30	SP	ВКЛ		
2	ZDF 31/12	12:30	13:30	SP	ВКЛ		
4	RTL 31/12	13:30	14:30	SP	ВКЛ		
6	VOX 31/12	14:30	15:30	SP	ВКЛ		
---	--/--	--/--	--/--	---	---	---	
 : выбрать ENTER : сохранить CANCEL : удалить EXIT : выйти							



PROG/CHECK



TIMER



TIMER



Программирование записи позволяет Вам вводить время для записи передач до 1 месяца вперед. При помощи меню на экране Вы можете программировать не более 16 записей.

- Нажмите **PROG/CHECK** и выберите **▲▼** свободное место для записи.
- Нажмите **ENTER**.
- **▲▼** выберите станцию, установите **►** дату, неделю или день недели **▲▼**.
- Затем кнопками **▲▼**, **►** введите время начала и конца записи.
- При удержании кнопок нажатыми время изменяется с шагом в 30 минут.
- Кнопками **▲▼**, **►** выберите скорость записи: **A** (автоматически), **SP**, **LP**, **EP**.
- Кнопками **▲▼** можно изменить настройку VPS/PDC (нет у VP23).
- Нажмите **ENTER** для сохранения программы.
- Для следующей записи повторите приведенные шаги программирования.
- Включите видеомаягнитофон кнопкой **TIMER** в состояние готовности к записи. Убедитесь, что на VCR появился значок . Кнопка Timer Rec также должна гореть, если функция не выключена.
- * Timer Rec мигает 5 секунд, если при включенном таймере попытаться вызвать какую-либо функцию. При включенном таймере большинство кнопок заблокировано.
- * Не забудьте проверить оставшееся время ленты. Продолжительность записи не должна превышать время, оставшееся на видеокассете.

Отмена готовности к записи

- Нажмите **TIMER**. Значок  на VCR гаснет. Теперь можно воспроизводить кассету или делать записи вручную. Чтобы вернуться в состояние готовности к записи по таймеру опять нажмите **TIMER**.

Программирование записи

Проверка запрограммированной записи



- Нажмите **PROG/CHECK**.
Появляется меню Запись по таймеру.
- Для выхода из меню еще раз нажмите **PROG/CHECK** или **EXIT**.

Удалить или изменить запрограммированную запись



- Нажмите **PROG/CHECK**.
Появляется меню Запись по таймеру.
- Выберите кнопками **▲▼** изменяемую запись и нажмите **ENTER**.
- Кнопками **◀▶** измените запись и нажмите **ENTER**.
- Для удаления записи нажмите **CANCEL/RESET**.

Просмотр запрограммированной записи



- Нажмите **PROG PLAY**.
Устройство прокручивает ленту до начала запрограммированной записи и начинает воспроизводить запись.

Автоматическое переключение SP/LP

А: Если при старте записи определяется, что оставшегося свободного места на кассете недостаточно, то функция SP/LP переключает скорость на LP. Таким образом обеспечивается, что вся передача будет записана. Если в режиме LP также не хватает места, то передача не будет записана полностью.

* Автоматическое переключение на режим EP невозможно.

Функция VPS/PDC (нет у VP23)

Если время начала или окончания передачи смещается, то эта функция точно синхронизирует по сигналу VPS/PDC от передающей станции начало и конец записи с началом и концом передачи.

ВКЛ : ТВ-станция передает сигналы VPS/PDC. Запрограммированное время должно совпадать со временем, указанным в журналах с ТВ-программами. Если указано особое время VPS, то необходимо использовать эти данные.

ВЫК: Отключение этой функции, если Вы не хотите использовать сигналы VPS/PDC.

- - - : ТВ-станция не передает сигналы VPS/PDC. Выбирайте время начала и завершения записи так, чтобы можно было записать весь фильм, даже если произойдет смещение времени передач.

Запись с INTELLIGENT TIMER

Функция INTELLIGENT TIMER упрощает программирование записи передач, которые передаются в различные дни в одно и то же время.

Для применения функции INTELLIGENT TIMER минимум одна запись должна быть запрограммирована в меню Запись по таймеру (стр. 20). Эти данные принимаются также в меню INTELLIGENT TIMER.

В меню Запись по таймеру они удаляются после произведенной записи, но остаются в меню INTELLIGENT TIMER. Отсюда эти данные можно перенести в меню Запись по таймеру и снова использовать с измененными значениями.

В меню INTELLIGENT TIMER принимаются данные последних 5 запрограммированных записей.

INTELLIGENT TIMER 25/10/05						
Поз	Дата	Старт	Стоп		VPS	PDC
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	ВКЛ
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	ВЫКЛ
2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	ВКЛ

◆ **I-TIMER** : выбрать **TIMER** : сохранить
ENTER : редакт ◀ : разблук ▶ : защита
CANCEL : удалить **EXIT** : выйти

Запись по таймеру 1 / 3						
Поз	Дата	Старт	Стоп		VPS	PDC
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	ВКЛ
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	ВЫКЛ
-	--	--/--	--:--	--:--	-	--
-	--	--/--	--:--	--:--	-	--
-	--	--/--	--:--	--:--	-	--
-	--	--/--	--:--	--:--	-	--

◆ : выбрать **ENTER** : сохранить
CANCEL : удалить **EXIT** : выйти

I-TIMER



Принять сохраненную запрограммированную запись

- Нажмите **I-TIMER**.
- Кнопками ▲▼ или **I-TIMER** выберите программу.
- Нажмите **TIMER** для переключения в режим готовности к записи.

I-TIMER



Изменение данных программы

- Нажмите **I-TIMER**.
- Кнопками ▲▼ или **I-TIMER** выберите программу и нажмите **ENTER**.
- Появляется экран Запись по таймеру.
- Кнопками ◀▶ выберите данные и нажмите **ENTER** для сохранения изменений.
- Нажмите **TIMER** для переключения в режим готовности к записи.

Защита программ в I-TIMER

Если в INTELLIGENT TIMER сохранены 5 программ, то при каждой следующей записи удаляется самая старая.

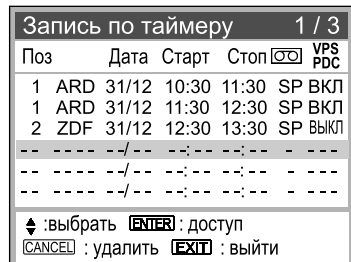
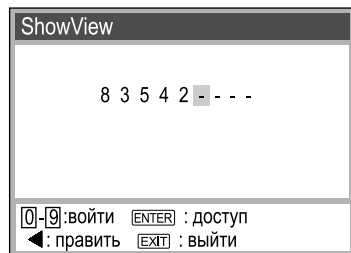
I-TIMER



- Нажмите **I-TIMER**.
- Кнопками ▲▼ выберите программу.
- Для защиты программы от удаления нажмите ▶. Появляется значок .
- Для отмены защиты нажмите ◀. Значок исчезнет.

Запись с ShowView

(нет у VP23)



* ShowView является зарегистрированным торговым знаком фирмы Gemstar Development Corporation. Система ShowView была изготовлена по лицензии фирмы Gemstar Development Corporation.

Программирование записи с функцией ShowView

Код ShowView упрощает ввод программ для записи телевизионных и спутниковых передач.

ShowView



- Нажмите **ShowView**.
- Введите номер ShowView (◀ для исправления.)
- Нажмите **ENTER** для сохранения данных.

Появляется экран Запись по таймеру.

Если станция автоматически не распознается, то ее нужно ввести кнопками ▲▼. Эта информация сохраняется в VCR и в дальнейшем не должна больше вводиться.

TIMER



Активизация запрограммированной записи

- Нажмите **TIMER** для переключения в режим готовности к записи.

На дисплее VCR появляется значок ⌚. Кнопка Timer Rec также должна гореть, если функция не выключена.

- * Timer Rec мигает 5 секунд, если при включенном таймере попытаться вызвать какую-либо функцию. При включенном таймере большинство кнопок заблокировано.

PROG/CHECK



Изменение данных программы

- Нажмите **PROG/CHECK**.

Появляется меню Запись по таймеру.

- Кнопками ▲▼ выберите программу записи и нажмите **ENTER**.
- ▲▼ выберите станцию, установите ► дату, неделю или день недели ▲▼.
- Затем кнопками ▲▼, ► введите время начала и конца записи.
- Кнопками ▲▼, ► выберите скорость записи: **A** (автоматически), **SP**, **LP**, **EP** и нажмите **ENTER**.
- Нажмите **TIMER** для переключения в режим готовности к записи.

TIMER



Запись с внешним управлением



- Нажмите **MENU**. Появляется экран Меню.
- Кнопкой **▼** выберите меню Установки и нажмите **ENTER**.
- Кнопками **▲▼** выберите EXT LINK и кнопками **◀▶** установите [2] или [1].
- Нажмите **MENU** для возврата в Меню.

EXT LINK 2: внешнее управление записью некоторых спутниковых или цифровых приемников (видеосигнал).

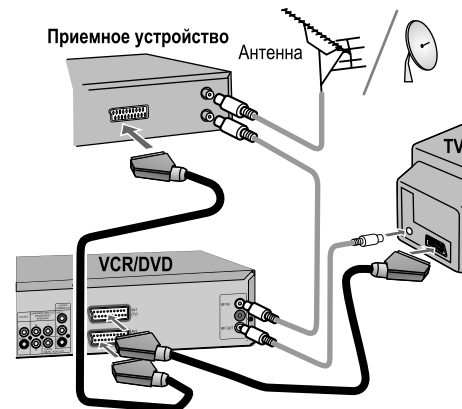
EXT LINK 1: для цифровых приемников, передающих специальный сигнал управление записью, напр., приемников F.U.N. (TU-DSF31).

- Нажмите **EXT LINK** для переключения VCR в состояние готовности к записи. Убедитесь, что на дисплее VCR появилась индикация EL. VCR производит запись, пока спутниковое или цифровое приемное устройство посылает сигналы управления записью, или пока передается видеоизображение.

* Запрограммированные записи Вашего видеомаягнитофона не должны пересекаться с записями спутникового или цифрового приемника.

Отмена готовности к записи

- Для отмены готовности к записи нажмите **EXT LINK**. Индикация EL на дисплее гаснет. Теперь можно воспроизводить кассету или делать записи вручную.
- Чтобы вернуться в состояние готовности к записи снова нажмите **EXT LINK**.



Воспроизведение

Оптимизация изображения при воспроизведении

Обычно VCR автоматически устанавливает лучшее качество изображения при воспроизведении. Но иногда может потребоваться ручная регулировка.

Помехи при воспроизведении или нечеткое изображение (регулировка положения дорожек)

- При нормальном или замедленном воспроизведении нажимайте кнопку выбора программ $\vee$ (-) или $\wedge$ (+). Если помехи возникают при стоп-кадре, то сначала переключите VCR на замедленное воспроизведение и затем отрегулируйте дорожки.



- У некоторых видеокассет невозможно регулировать положение дорожек. Это не является неисправностью VCR.

Автоматическое регулирование положения дорожек

- Нажмите одновременно кнопки $\vee$ (-) и $\wedge$ (+).

Стоп-кадр смещается вверх или вниз

- В режиме стоп-кадра держите нажатой кнопку $\vee$ (-) или $\wedge$ (+), пока стабилизируется изображение.

- У некоторых телевизоров возможно смещение изображения вверх или вниз при особых функциях воспроизведения. Это не является неисправностью VCR.



Нормальное воспроизведение

- Включите VCR.
- Убедитесь, что телевизор включен и настроен на соответствующий вход AV.
- Вставьте видеокассету.
- Для старта воспроизведения нажмите **PLAY** ►.
- Для остановки воспроизведения нажмите **STOP** ■.

Воспроизведение из выключенного состояния

Если Вы вставите кассету и нажмете **PLAY** ►, то прибор включится и начнется воспроизведение.

Автоматический старт воспроизведения

Если Вы вставите кассету с отломанным язычком защиты от стирания, то воспроизведение включится автоматически.

Бесконечное воспроизведение

VCR повторяет воспроизведение записи на кассете.

- При воспроизведении или в режиме стоп нажимайте кнопку **PLAY** ► дольше 5 секунд.
- Для прекращения воспроизведения нажмите **STOP** ■.

Запись и воспроизведение с ограничением по времени

По истечении заданного времени переключает устройство в состояние дежурной готовности во время записи, воспроизведения или режима останова. Каждое дополнительное нажатие клавиши увеличивает продолжительность отключения с 30 до 60, 120, 180 или 240 минут.

OFF TIMER



Установленное время появляется на дисплее VCR.

- Нажмите **OFF TIMER**.

R 0:05.57

OFF 60

Общие комфортные функции

Автоматический старт

Если Вы вставите кассету, то VCR включится автоматически.

Автоматическая обратная перемотка

При достижении конца пленки VCR автоматически перематывает кассету на начало.

* Эта функция не действует при запрограммированной записи.

Поиск вперед ►► или назад ◄◄

- При воспроизведении нажмите ►► или ◄◄. Стартует поиск.
- При нажатии на кнопку два раза (JET SEARCH) повышается скорость поиска.
- При удерживании кнопки нажатой поиск будет продолжаться, пока нажата кнопка.
- Для окончания поиска нажмите **PLAY ►**.
- * При определенных условиях (например, в начале или в конце ленты) эта функция не действует.



Быстрая перемотка вперед ►► или назад ◄◄

- В режиме стоп нажмите ►► или ◄◄.
- Для окончания перемотки нажмите **STOP ■**.



JET REW

Быстрая перемотка на начало кассеты. Для кассеты E180 продолжается около 43 секунд.

* При этой функции не действуют счетчик и показание оставшегося времени.



Быстрый поиск начала записи

во время воспроизведения или в режиме стоп.



- **INDEX ►►** - поиск вперед, **INDEX ◄◄** - поиск назад. Соответственно количеству нажатий на кнопку (макс. 20 раз) VCR переходит на соответствующее начало записи. Воспроизведение начинается автоматически.
- Для окончания поиска нажмите **STOP ■**.

Воспроизведение стоп-кадра

- Нажмите **PAUSE/SLOW** при воспроизведении.
- Для отмены стоп-кадра снова нажмите **PAUSE/SLOW** или **PLAY ►**.

Замедленное воспроизведение

- Нажимайте **PAUSE/SLOW** при воспроизведении дольше 2 секунд.
- Для окончания нажмите **PLAY ►**.

Автоматическая остановка

Для предохранения видеоголовок поиск вперед/назад, быстрый поиск, стоп-кадр и замедленное воспроизведение автоматически отменяются через 5-10 минут. Помехи изображения и шумы механизма не являются неисправностями.

Общие комфортные функции

Воспроизведение кассет S-VHS (SQPB=S-VHS Quasi Playback)



Возможно воспроизведение кассет, записанных на S-VHS VCR.

- Качество изображения соответствует VHS.
- Запись S-VHS на этом VCR невозможна.

CVC Super - Crystal View Control Super

Функция CVC позволяет достичь максимального качества изображения. Изображение настраивается максимально ясно и четко.

Функция AV-Link

Переключитесь с приема ТВ на соответствующий вход AV.

- Одновременно нажмите **ENTER** и **0** на пульте дистанционного управления.
На дисплее появится VCR.



- Для окончания снова одновременно нажмите **ENTER** и **0**.

Воспроизведение видеокассет NTSC (NV-VP33)

Возможно воспроизведение видеокассет NTSC на телевизор с системой PAL (PAL 60). Запись видеокассет в системе NTSC и их переписывание невозможны.

Cinema Mode

Функция Cinema Mode позволяет улучшить восприятие изображения при воспроизведении записанной видеокассеты. Качество зависит от используемого видеоматериала.

Управление только на проигрывателе.

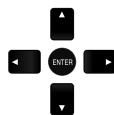
Автоматическое выключения и извлечение кассеты

Если VCR находится в состоянии ожидания, то нажатием кнопки **EJECT** можно вынуть кассету. После этого VCR снова переключается в состояние ожидания.

DVD QUICK SETUP



Кнопками перемещения на пульте дистанционного управления можно ходить по меню и выбирать или изменять нужные пункты.



ENTER - сохранение изменения.

RETURN - возврат к предыдущему экрану.

SETUP - выход из меню.

VHS DVD

SETUP
JET REW

После VCR Auto Setup можно провести DVD QUICK SETUP.

- Кнопкой **VHS/DVD** переключите дистанционное управление на DVD.

- Нажмите **SETUP**.

Появляется меню QUICK SETUP.

- Кнопками **▲▼** выберите нужный язык меню и нажмите **ENTER**.

- Для продолжения основных настроек кнопками **▲▼** выберите [Yes] и нажмите **ENTER**. QUICK SETUP можно еще раз провести позже в DVD Setup.

- Произведите в меню QUICK SETUP следующие основные настройки проигрывателя. Отдельные пункты меню содержат дальнейшую информацию по возможностям настройки.

40

* Пожалуйста, по настройкам прочитайте инструкцию по эксплуатации на Ваш телевизор.

Выбор размера изображения телевизора.

Телевизоры имеют формат 4:3 (стандартный) или 16:9 (широкоэкранный). В зависимости от телевизора выберите соответствующий размер изображения.

После QUICK SETUP в меню DVD Setup можно произвести дальнейшие настройки.

- Выход из меню DVD Setup кнопкой **RETURN** или **SETUP**.

SETUP
JET REW

40

Функции воспроизведения

DVD-Video Video CD CD RAM MP3 WMA JPEG



Воспроизведение

- Нажмите **OPEN/CLOSE** ▲ для открытия лотка диска.
 - Положите диск на лоток.
 - Нажмите **PLAY** ►.
- Лоток закрывается, и автоматически начинается воспроизведение.
- * Чтение информации с диска может занять некоторое время!
 - * У дисков +R и +RW это может привести к ошибочной индикации общего заголовка.

MP3, WMA, JPEG:

На экране появляется Playback Menu.

Стоп-кадр

- Нажмите **PAUSE** при воспроизведении.

Прерывание воспроизведения

- Нажмите **STOP** ■.
- Для продолжения воспроизведения нажмите **PLAY** ►.

Закончить воспроизведение

- Нажмите два раза **STOP** ■.



- * Функция повторения доступна только тогда, когда при воспроизведении показано истекшее время. Режим повторного воспроизведения всего диска не предусмотрен.

Функция повторения

- При воспроизведении нажмите **REPEAT**. В зависимости от используемого диска можно выбрать следующее:

DVD-Video	Off	→	Chapter	→	Title
DVD-RAM PG	Off	→	Program	→	All
DVD-RAM PL	Off	→	Scene	→	Playlist
VCD/CD	Off	→	Track	→	All
WMA/MP3	Off	→	Content	→	Group
JPEG	Off	→	Group		



Повторение VCD с управлением воспроизведением (PBC)

- Нажимайте **STOP** ■ при воспроизведении, пока исчезнет [PBC].
- С пульта дистанционного управления введите номер нужного CD-заголовка.
- Нажмите **REPEAT**. Функция REPEAT будет показана на дисплее.



Проигрывание списка воспроизведения (Playlist)

Проигрывание списка, созданного, например, на DVD-видеомагнитофоне.

- Нажмите **PLAY LIST**. Если на диске есть список, то появится экран Playlist.
- Для выхода из меню также нажмите **PLAY LIST**.
- Кнопками ▲▼ или цифровыми кнопками выберите список и нажмите **ENTER**. Начинается воспроизведение. Чтобы ходить по спискам, нажмите **SKIP**.

Функции воспроизведения

Покадровое воспроизведение

- В состоянии паузы нажмите на пульте дистанционного управления ◀ или ▶. При нажатии этих кнопок происходит переход к следующему кадру вперед или назад. Если кнопку удерживать нажатой, то происходит постоянное переключение кадров. Покадровое воспроизведение вперед возможно также кнопкой **PAUSE/SLOW**.

* У VCD невозможно обратное покадровое воспроизведение.

DVD-Video Video CD RAM

Воспроизведение определенного заголовка

- Кнопками на пульте дистанционного управления введите номер заголовка.

Например, заголовок 23:

DVD/RAM/VCD/CD : нажмите ⑩ + ② + ③.

MP3/WMA/JPEG : нажмите ② + ③ + **ENTER**.

Воспроизведение выбранного заголовка начинается автоматически.

- Для некоторых дисков эта функция не действует или действует только в режиме стоп.
- У дисков +R и +RW это может привести к ошибочной индикации общего заголовка.

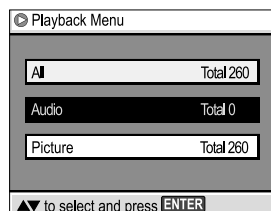
DVD-Video Video CD CD RAM

MP3 WMA JPEG

Playback Menu

JPEG MP3 WMA

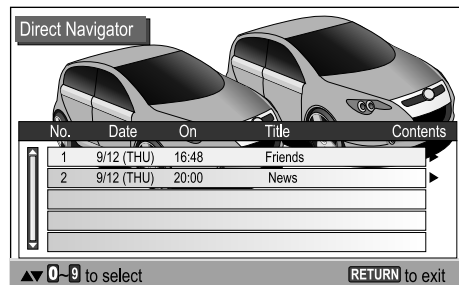
- После установки диска JPEG, WMA, MP3 или HighMAT на экране появляется Playback Menu.
- Кнопками ▲▼ выберите содержание, которое Вы хотите воспроизвести, и нажмите **ENTER** или **PLAY ▶**.
- Если Вы хотите для дисков HighMAT показать Navigation Menu, то нажмите **FUNCTIONS** в режиме стоп. Под Other Settings выберите Other Menu и выберите опцию [Play as Data Disc] (стр. 39).



DVD-RAM Direct Navigator

RAM

- Нажмите **DIRECT NAVIGATOR** для вызова меню или выхода из него. Названия программ появляются, только если они были введены при создании RAM. Кнопкой ▶ вызовите программную информацию. Ее пролистывание - кнопками ◀▶. Кнопка **RETURN** - возврат к предыдущему экрану.
- Кнопками ▲▼ или цифровыми кнопками выберите нужную программу. На заднем фоне начинается воспроизведение. Нажмите **ENTER** для выключения меню.
- Проигрыватель может воспроизводить DVD-RAM-диски, записанные на DVD-видеомагнитофоне, DVD-видеокамере, компьютере и др. в формате видеозаписи версии 1.1.



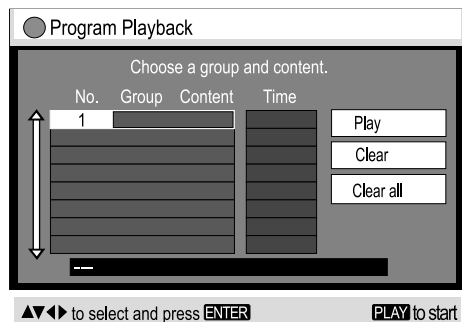
Функции воспроизведения

DVD-Video	Video CD	CD
MP3	WMA	JPEG

Program Playback

Возможно программирование воспроизведения в любой последовательности до 32 Chapter/Tracks.

PLAY MODE



- Нажмите **PLAY MODE** в состоянии стоп. Появляется Program Playback.
- Цифровыми кнопками введите Group/Title (не для CD) и Content/Chapter. Для дисков MP3 и WMA или при вводе цифр кнопками ▲▼ каждый раз подтверждайте ввод нажатием **ENTER**.

- Повторите действия для следующего ввода.
- Нажмите **PLAY ►**. Начинается воспроизведение программы.

- * В некоторых случаях для определенных дисков эта функция недоступна.
- * У дисков +R и +RW это может привести к ошибочной индикации общего заголовка.

- Для удаления значений кнопками ▼▲ выберите в меню удаляемую программу.
- Кнопками ► и ▼ выберите [Clear] и нажмите **ENTER**.
- При нажатии [Clear all] и **ENTER** удаляются все программы.

- Для изменения программы выберите ее кнопками ▲▼ и нажмите **ENTER**.
- Подтвердите изменение для Group/Title и Content/Chapter, нажав **ENTER**.

PLAY MODE



Выход из режима воспроизведения программы

- В состоянии стоп нажимайте **PLAY MODE** до тех пор, когда погаснет индикация Program Playback. Содержание программы сохраняется.
- * При выключении проигрывателя или при извлечении диска программа удаляется.

DVD-Video	Video CD	CD
MP3	WMA	JPEG

Случайное воспроизведение (Random Playback)

PLAY MODE



Все Chapter/Tracks проигрываются один раз в случайной последовательности.

- Нажмите **PLAY MODE** в состоянии стоп. Появляется экран Program Playback.
- Нажмите еще раз **PLAY MODE**. Появляется экран Random Playback.
- Нажмите **PLAY ►** для запуска случайного воспроизведения.
- Для выхода из этой функции в состоянии стоп нажмите **PLAY MODE**.

DVD-V, MP3, WMA, JPEG:
Кнопками ▲▼ или цифровыми кнопками на пульте ДУ можно выбрать заголовки/группы, которые должны воспроизводиться в случайной последовательности.

Функции VCR-DVD

* При воспроизведении музыки или фильмов в формате NTSC или дисков с защитой от копирования могут возникать помехи изображения.

INPUT
REPEAT



REC



Синхронная запись

Запись диска без защиты от копирования на кассету VHS.

- Переключите пульт дистанционного управления на DVD. 
- Кнопками **PLAY** ► и ◀►► найдите начало на диске.
- Кнопкой **II/1** переключитесь на стоп-кадр.
- Переключите пульт дистанционного управления на VCR. 
- Кнопкой **INPUT** выберите канал **dc**.
- Кнопками ◀►► и **PLAY** ► найдите на ленте нужное место для начала записи.
- Нажмите **II/1** для остановки воспроизведения на VCR.
- Кнопкой **REC** переключите проигрыватель в состояние готовности к записи.
- Нажмите **II/1** для синхронного старта воспроизведения DVD и записи на VCR.

DVD RAM DUBBING

RAM

DVD-RAM
DUBBING



DVD RAM DUBBING позволяет копировать DVD-RAM на кассету VHS. При копировании нескольких программ с DVD-RAM их можно в дальнейшем выбрать на ленте с помощью **INDEX** ◀◀►►.

- После установки DVD-RAM и кассеты VHS в режиме STOP нажимайте **DVD RAM DUBBING** более 3 секунд. Проигрыватель переписет программы DVD-RAM на кассету VHS.
- После копирования VCR автоматически прекращает запись.
- Нажмите **STOP** ■, если Вы хотите закончить запись раньше.

* DVD RAM DUBBING не работает с дисками, защищенными от копирования.

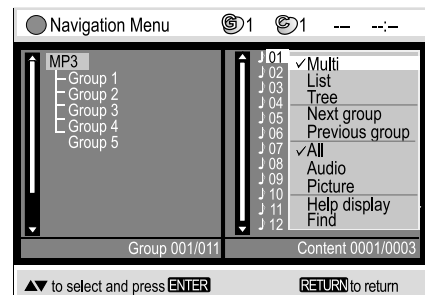
Navigation Menu

MENU
PLAYLIST



Вызов меню выбора

- В Navigation Menu нажмите **FUNCTIONS**. Появляется меню выбора.
- Кнопками **▲▼** выберите нужный пункт и нажмите **ENTER**. Для выхода из меню выбора нажмите **RETURN**.



Поиск со звездочкой: результатом поиска будут все записи, содержащие заданное слово.
Поиск без звездочки: для поиска первого слова в заголовке удалите звездочку кнопкой **◀**.

Вызов Navigation Menu

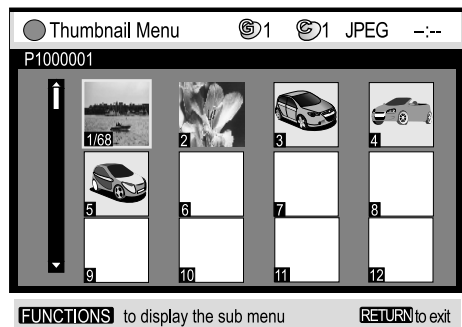
- Нажмите **PLAYLIST**. Появляется Navigation Menu.
- Кнопками **▲▼** выберите нужный заголовок. Нажмите **ENTER** для воспроизведения.
- Для выхода из меню нажмите **PLAYLIST**.

Функции в Navigation Menu / меню выбора

Multi	Группа и содержание представлены рядом друг с другом. При нажатии ◀▶ курсор переходит между группой и содержанием.
List	Показано содержание текущей выбранной группы.
Tree	Показана структура групп. Кнопками ▲▼ и ENTER выберите нужную группу. Будет показано содержание группы.
Thumbnail	Вызов JPEG Thumbnail Menu. 
Next group Previous group	Пролистывание Next group / Previous group.
All / Audio / Picture	Выбор показанного в Navigation Menu формата.
Help display	Изображение управления меню или индикация состояния.
Find	Поиск групп или содержания - Кнопками ▲▼ введите в поле ввода искомое слово. Подтверждайте каждую букву нажатием ENTER. Исправления - ◀. - Кнопкой ▶ выберите [Find] и нажмите ENTER. Результатом поиска будут найденные записи. Если поиск неудачен, то появится надпись: Not found. - Кнопками ▲▼ и ENTER - старт воспроизведения искомого заголовка * В Multi выберите кнопками ◀▶ область Group или Content. Поиск будет произведен в выбранной области.



Navigation Menu



HighMAT

Playlist	List 1
Group	Name
Content	Song 1
Artist	Name
Album	Title

JPEG

Group	Pictures 5
Content	P1010002
Date	2004/01/25 17:26
Camera	DMC-LC20

JPEG Thumbnail Menu

JPEG

- В Navigation Menu нажмите **FUNCTIONS** и кнопками **▲▼** выберите Thumbnail.
- Нажмите **ENTER**. На экране появляется Thumbnail Menu.
- Кнопками **▲▼◀▶** выберите картинку. Кнопками **▲▼◀▶** можно пролистывать постранично. После того, как пролистана одна группа, будут показаны картинки следующей группы.
- Нажмите **ENTER**. Картинка будет воспроизведена.

Поворот картинок

- Во время воспроизведения нажмите **FUNCTIONS**. Появляется меню Functions. Настройки зависят от используемого диска.
- Кнопками **▲▼** и **ENTER** выберите [Rotate Picture].
- Кнопками **▲▼** и **ENTER** выберите направление вращения.
- Для закрытия меню нажмите **RETURN** или **FUNCTIONS**.



Включение индикации на экране

- Во время воспроизведения нажмите **FUNCTIONS**. Появляется меню Functions.

Настройки зависят от используемого диска.

- Кнопками **▲▼** и **ENTER** выберите Other Settings.
- Кнопками **▲▼** и **ENTER** выберите Display Menu.
- Кнопками **▲▼** и **ENTER** выберите Information.
- Кнопками **▲▼** и **ENTER** выберите нужную опцию. JPEG: [Date], [Details].
- Для закрытия меню нажмите **RETURN** или **FUNCTIONS**.



Выбор группы/содержания

JPEG

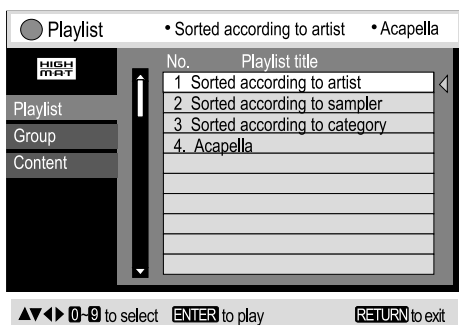
MP3

WMA

- Во время воспроизведения выберите группу или содержание на диске.
- Выбор группы кнопками **▲▼**, содержания - **◀▶**.

- * WMA: Воспроизведение защищенных от копирования файлов WMA невозможно. Этот прибор несовместим с MBR (Multiple Bit Rate (MBR): файлы, у которых одинаковое содержание закодировано несколькими различными скоростями бит).
- * MP3: проигрыватель несовместим с ID3 tags.
- * WMA, MP3, JPEG (CD-R / CD-RW): диски должны быть совместимы со стандартом ISO 9660 (уровень 1 или уровень 2).

HighMAT



Совместно разработанная Panasonic и Microsoft технология HighMAT (High-Performance Media Access Technology) позволяет с помощью меню быстро воспроизводить на проигрывателе различные данные (WMA, MP3 и/или JPEG), записанные на диск на компьютере в формате HighMAT уровень 2.

HighMAT

Когда показано меню HighMAT:

- Выберите кнопками **▲▼** и нажмите **ENTER**.

 Меню: здесь Вы попадаете в подменю, где показаны другие списки воспроизведения или меню.

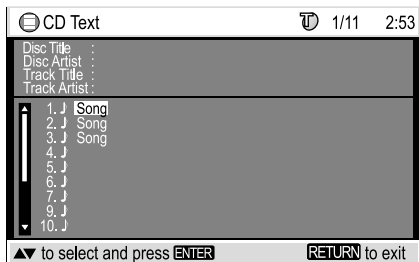
 Playlist: старт воспроизведения.

- Нажмите **TOP MENU** для вызова меню HighMAT или выхода из него.
- Нажав **RETURN**, Вы попадаете в предыдущее меню.
- Нажав **FUNCTIONS**, можно включить или выключить сохраненную на диске фоновую картинку

Выбор из списка воспроизведения

- Нажмите **PLAYLIST** при воспроизведении.
Появляется список воспроизведение (↓ показывает текущую позицию).
- **◀**, затем кнопками **▲▼** можно выбрать Playlist, Group или Content.
- **▶**, затем кнопками **▲▼** выберите позицию и нажмите **ENTER**.
- Нажмите **PLAYLIST** для выхода из списка воспроизведения.

CD Text



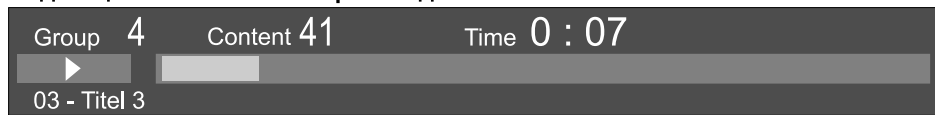
Меню CD Text

CD-Text

- Нажмите **PLAYLIST**.
На экране появляется меню CD Text.
Будут показаны информация о диске и отдельные заголовки.
- Кнопками **▲▼** выберите нужный заголовок.
- Для воспроизведения выбранного заголовка нажмите **ENTER**.
- Выход из меню кнопкой **RETURN**.

Меню Functions

Индикация состояния воспроизведения



- Нажмите **QUICK OSD**. Появляется индикация состояния воспроизведения.
- Кнопками **SLOW/SEARCH** ◀◀ ▶▶ можно менять скорость воспроизведения.
- Для выключения индикации снова нажмите **QUICK OSD**.
- * При установке CD индикация состояния появляется автоматически.



Изображение для
DVD-RAM

DVD-RAM

FUNCTIONS



Вызов меню FUNCTIONS

- Нажмите **FUNCTIONS**. Появляется меню Functions для установленного диска. Настройки зависят от используемого диска.
- Кнопками ▲▼ выберите нужное подменю и нажмите ▶ или **ENTER**.
- Кнопками ▲▼ выберите настройки, как приведено на стр. 38 и 39.
- Нажмите **ENTER**.
При нажатии ▶ появляется следующее подменю. Кнопками ▲▼ выберите нужную настройку. Нажав ◀, Вы попадете в предыдущее меню.
- Подтвердите выбор, нажав **ENTER**.
Содержание меню может меняться в зависимости от содержания диска.
- Закройте меню, нажав **RETURN** или **FUNCTIONS**.

Advanced Disc Review

DVD-Video RAM

FUNCTIONS



- Нажмите **FUNCTIONS**. Появляется меню Functions для установленного диска. Настройки зависят от используемого диска.
- Кнопками ▲▼ и **ENTER** выберите Other Settings.
- Кнопками ▲▼ и **ENTER** выберите Play Menu.
- Кнопками ▲▼ и **ENTER** выберите Advanced Disc Review.
В зависимости от выбранной в меню Setup установки [Intro Mode] или [Interval Mode] для просмотра диска коротко проигрываются некоторые сцены. В Intro Mode воспроизводится примерно 7 секунд каждого заголовка/программы (RAM). Если заголовков или программа длиннее 7 минут, то просмотр начинается с 6:45 мин. При более коротких записях просмотр начинается с 0:00 мин. В Interval Mode проигрываются сцены, расположенные друг за другом с интервалом в 10 мин.
- Нажмите **PLAY** ▶ для возврата к нормальному воспроизведению.



В зависимости от исполнения диска (DVD) эта функция может не действовать. Для дисков +R / +RW возможно только нормальное воспроизведение.

Меню Functions

● Functions	
Title	1/36
Chapter	1/27
Time	--:--
Audio	--
Subtitle	--
Angle	-/-
Other Settings	

DVD-Video

● Functions	
Track	1/ 2
Time	48:10
Audio	L R
Other Settings	

Video CD

● Functions	
Playlist	1/38
Group	1/20
Content	2/12
Time	0:39
Audio	96kbps
Other Settings	

HighMAT

● Functions	
Group	1/11
Content	1/12
Time	--:--
Audio	
Other Settings	

WMA/MP3

● Functions	
Group	1/ 6
Content	1/68
Thumbnail	
Rotate Picture	
Slideshow	On
Other Settings	

JPEG

● Functions	
Track	1/14
Time	48:10
Other Settings	

CD

Поиск Title/Track: Если диск содержит несколько заголовков, то их можно выбрать непосредственно.

* У дисков +R и +RW это может привести к ошибочной индикации общего заголовка.

Поиск Program: Если DVD-RAM содержит несколько программ, то их можно выбрать непосредственно.

Поиск Chapter: Если диск содержит несколько глав, то их можно выбрать непосредственно.

Поиск Group: Выберите непосредственно заголовок MP3/WMA или картинку JPEG, объединенные в одну группу.

Поиск Content: Выберите заголовок MP3/WMA или картинку JPEG непосредственно на диске.

Поиск Playlist: Выберите список воспроизведения непосредственно на диске.

Time: Индикация/выбор времени воспроизведения: смена индикации на оставшееся время воспроизведения.

MP3, WMA, SVCD: показано только время воспроизведения. Диски +R/+RW: выбор времени невозможен.

Индикация прошедшего или оставшегося времени воспроизведения.

Time Slip: Кнопками ▲▼ выберите время, через которое должно перейти воспроизведение вперед или назад.

Time Search: Введите цифровыми кнопками время, с которого должно быть продолжено воспроизведение.

Audio/Karaoke: Если диск предлагает выбор, то возможно изменение предустановленного языка синхронизации. У VCD может быть изменена настройка правого/левого аудиоканалов.

AUDIO



Subtitle/Language: Выбор языка субтитров на экране. [Off]: нет индикации.

* Для дисков +R/+RW в меню может быть задан пункт, который не будет показан.

Marker (VR): Выберите метку на DVD-RAM, установленную на DVD-магнитофоне.

Angle: При записи камерой с различных мест можно выбирать различные углы обзора.

Thumbnail: Вызов меню Thumbnail Menu. Кнопками ▲▼◀▶ выберите здесь картинку JPEG.

Для перехода в полноэкранный режим нажмите **ENTER**.

34



Rotate Picture: Картинка будет повернута в направлении, соответствующем выбору [Right] или [Left].

Slideshow: Включение/выключение показа слайдов.

Установкой [Interval] можно задать длительность показа картинок (0-30 секунд).

Меню Functions

Настройки доступны не для всех дисков.

Other Settings

Play Speed	x1.4
AV Enhancer	Off
Play Menu	x1.3
Picture Menu	x1.2
Audio Menu	x1.1
Display Menu	Normal
Other Menu	x0.9
	x0.8
	x0.7
	x0.6

AV Enhancer	Off
	On

Play Menu	Repeat Off
	A-B Repeat **
	Marker
	Advanced Disc Review

Picture Menu	Picture Mode Normal
	Video Output Mode 625p
	Transfer Mode Auto

Play Speed: Изменение скорости воспроизведения с заданным коэффициентом. Аудиовыход переключается на PCM.

AV Enhancer: Автоматическая оптимизация настроек изображения и звука в зависимости от используемого диска. Если эта функция включена, то заблокированы меню изображения и аудио.

AV
ENHANCER

INPUT
REPEAT

Repeat: Вы можете повторить текущий заголовок и текущую главу.

A-B Repeat: Повторение воспроизведения от точки А до точки В внутри одного заголовка.

Нажимая **ENTER**, установите точку начала А и точку конца В. Если точка В не установлена, то точкой окончания будет конец заголовка. Нажмите **ENTER** для прекращения действия функции.

Marker: Нажимая **ENTER**, можно отметить до 5 позиций. Ошибочный ввод удаляется нажатием **CANCEL/RESET**. Выберите метку и нажмите **ENTER**. Воспроизведение начнется с этого места. Метки удаляются при открытии лотка диска или при выключении проигрывателя.

Advanced Disc Review: Для быстрого просмотра диска.

36 40

* Функция Picture Menu недоступна при включенной функции AV Enhancer.

Picture Mode: Изменение свойств изображения.

Normal: Заводская предустановка
Cinema1: Функция кино для изображения темных помещений. Светлые области будут показаны приглушенно.

Cinema2: В темных сценах выделяются светлые области.

Animation: Цвета представляются более интенсивно
Dynamic: Осветление изображения.

Video Output Mode: Выберите [625p] для переключения выхода COMPONENT VIDEO OUT на прогрессивный метод передачи, например, для подключения плазменного экрана. Для использования этой функции режим RGB должен быть отключен.

40

Если при установке [625p] изображение некорректно, нажмите примерно на 6 секунд **CANCEL/RESET**, чтобы вернуться к прежней установке.

Transfer Mode:

При выходном сигнале PAL

Auto: Распознаются фильмы с 25 кадрами в секунду и соответственно преобразовываются.

Video: Выбрать эту настройку, если при установке [Auto] возникают помехи изображения.

При выходном сигнале NTSC

Auto1 (нормальный): Распознаются фильмы с 24 кадрами в сек. и соответственно преобразовываются.

Auto2: Годится для фильмов с 30 кадрами в секунду дополнительно к фильмам с 24 кадрами в секунду.

Video: Выбрать эту настройку, если при установке [Auto1] и [Auto2] возникают помехи изображения.

Меню Functions

Настройки доступны не для всех дисков.

Audio Menu

Advanced Surround Off
Dialogue Enhancer Off
Sound Enhancement Off

Display Menu

Subtitle Position
Subtitle Brightness
4:3 Aspect Auto
Just Fit Zoom
Manual Zoom x1.00
Information On
Bitrate Display Off
GUI See-through Off
GUI-Brightness 0

Other Menu

Setup
Play as Data Disc

* Функции Audio Menu недоступны при включенной функции AV Enhancer.

Advanced Surround: Позволяет достичь эффект, аналогичный Surround Sound, через оба передних динамика (SP) или наушники (HP). Выключите эффект Advanced Surround при искажении звука.

Off - Эффект выключен (заводская предустановка)
SP1 Natural - Нормальный эффект для динамиков.
SP2 Enhanced - Усиленный эффект для динамиков.
HP1 Natural - Нормальный эффект для наушников.
HP2 Enhanced - Усиленный эффект для наушников.

* Функция Advanced Surround поддерживается не всеми дисками. При использовании усилителя Dolby Pro Logic отключите Advanced Surround. Dolby Pro Logic работает некорректно с включенной Advanced Surround.

Dialogue Enhancer: Повышает громкость звука в диалогах в игровых фильмах.

Sound Enhancement: Расширяется спектр звучания диска, чтобы звук стал более полным и естественным.

Subtitle Position: Изменение вертикального положения субтитров.

Subtitle Brightness: Изменение яркости субтитров.

4:3 Aspect: Эта опция доступна, если выбран стандартный размер экрана 16:9. Вы можете диск, записанный в формате 4:3, настроить на размер экрана 16:9. [Normal] проигрывает диск как 4:3. [Auto] автоматически увеличивает изображение. [Shrink] заполняет экран и сжимает изображение. [Zoom] заполняет экран и обрезает изображение по краям.

Выбор predetermined размера изображения.

Manual Zoom: Изменение размера изображения максимально с увеличением в два раза.

Information: Индикация информации (на экране) воспроизводимого содержания.

Bitrate Display: На экране будет показана скорость передачи видеоданных (Mbps).

GUI See-through: Фон индикации на экране прозрачный.

GUI-Brightness: Определяемая пользователем настройка яркости индикации OSD (экранных меню).

Setup: Переход к меню SETUP для осуществления дальнейших настроек.

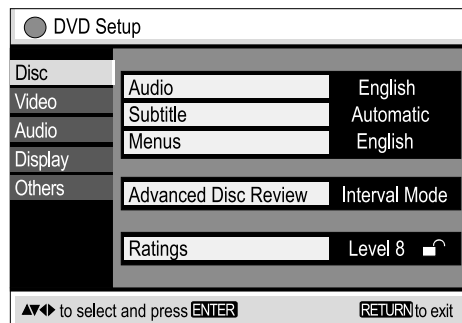
Play as HighMAT / Play as Data Disc: Выберите в режиме стоп, должен ли диск HighMAT воспроизводиться в формате HighMAT или как диск данных.

Play as DVD-VR / Play as Data Disc: Выберите в режиме стоп, должны ли с DVD-RAM воспроизводиться картинки JPEG или записанная программа.

Меню SETUP

Вызов меню SETUP

- Нажмите **SETUP**, появляется меню настроек.
- Кнопками **▲▼** выберите нужное подменю и нажмите **►**.
- Кнопками **▲▼** выберите пункт, который нужно изменить, и нажмите **ENTER**.
- Кнопками **▲▼** выберите вариант настройки и нажмите **ENTER**.
- Кнопками **◀▲▼** выберите следующий пункт меню.
- Для выхода из меню нажмите **RETURN**.



TV Aspect 4:3

Letterbox:



Pan&Scan:



меню Disc

Audio	Язык диалога / язык субтитров / язык меню диска.
Subtitle	Выберите нужный язык. Если Вам требуется другой язык, то выберите [Others] введите соответствующий код языка (см. последнюю страницу). (Язык должен поддерживаться диском.)
Menus	
Advanced Disc Review	Быстрый просмотр диска. При Intro Mode воспроизводятся примерно 7 секунд каждого заголовка/программы (RAM) на диске / при Interval Mode воспроизводятся сцены с диска, следующие друг за другом через 10 мин.
Ratings	В зависимости от выбранной классификации можно разрешить просмотр некоторых сцен [1-7] или всего видео-DVD [0] только через ввод пароля. Это возможно не у всех видео-DVD. • Введите 4-значный пароль цифровыми кнопками с пульта дистанционного управления и нажмите ENTER. • Ошибочный ввод можно удалить кнопкой ◀ или CANCEL/RESET. При активной блокировке появляется значок закрытого навесного замка. Хорошо запомните свой пароль. Изменение настройки • Введите пароль и нажмите ENTER. • Выбор новой настройки подтвердите нажатием ENTER.

меню Video

TV Aspect	Настройка телевизионного изображения 16:9 или 4:3 (Pan&Scan/Letterbox).
Time Delay	При использовании аудиоусилителя с плазменным или цифровым ТВ возможно запаздывание изображения относительно звукового сигнала. Настройка запаздывания по времени позволяет синхронизировать звук и видеосигнал.
AV1 Output	Выбор видеосигнала на разъеме Scart (Video, RGB). В режиме RGB нельзя использовать разъем COMPONENT VIDEO OUT.
Still Mode	Выбор качества изображения в режиме стоп-кадра. Automatic: прибор выбирает визуально лучшее изображение. Field: худшее качество изображения, чем при полном экране. Frame: изображение может быть нечетким, однако качество лучше чем при полужкадном стоп-кадре.
NTSC Disc Output	При воспроизведении диска NTSC установите стандарт цветности (NTSC/PAL60) в соответствии с функцией Вашего телевизора.

Меню SETUP

Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG:

Пожалуйста, выполните настройки в соотв. с Вашей аудиосистемой.

	Оборудование не может декодировать сигнал	Оборудование может декодировать сигнал
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

меню Audio

PCM Digital Output

PCM - это стандартный метод записи цифровых музыкальных сигналов на аудио-CD. Для защиты авторских прав цифровая передача аудиосигналов PCM может быть ограничена до 48 кГц/16 бит. Выберите [Up to 48 kHz], если проигрыватель через цифровой аудиовыход подключен к усилителю, который обрабатывает частоту развертки только до 48 кГц.
Для 96 кГц проверьте характеристики цифрового входа Вашего подключенного устройства.

Dolby Digital DTS Digital Surround MPEG

Если подключенное оборудование не может декодировать соответствующий сигнал, то нужно изменить настройку на PCM. Иначе высокий уровень шума может стать причиной повреждения слуха или может повредить динамики. Выполните настройки в соответствии с Вашей аудиосистемой.

Dynamic Range Compression

Возможно только в формате Dolby Digital (DVD). Происходит сжатие динамического диапазона, при котором уровень тихих пассажей повышается, а громких - понижается.

меню Display

Menu Language

Выберите нужный язык меню для проигрывателя.

On-Screen Messages

Выберите [Off] для отключения показа сообщений на экране.

меню Others

QUICK SETUP

Повторное выполнение основных настроек проигрывателя.



Re-initialise Setting

Восстанавливаются заводские настройки проигрывателя. После инициализации при нажатии на кнопку **SETUP** будет снова выполнен QUICK SETUP.



Информация

Региональные коды

Этот проигрыватель считывает записанные на DVD региональные коды. Диски, помеченные кодом 2 или ALL могут воспроизводиться на этом проигрывателе. Англия и континентальная Европа: "2".



Форма диска

Проигрываются только круглые диски диаметром 8 см (3") или 12 см (5"). Диски другой формы могут повредить проигрыватель.



HighMAT и логотип HighMAT

являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или в других странах.



Windows Media и логотип Windows

являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или в других странах.



Dolby Digital

Способ кодирования цифровых сигналов. Для возможности записи большого количества данных производится сильное сжатие сигналов.

Создано по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

DTS (Digital Theater Systems)

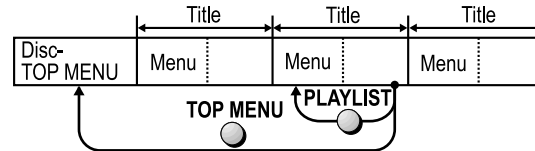
Звуковая система, распространенная в кинотеатрах. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются товарными знаками Digital Theater Systems, Inc.

Воспроизведение DVD и VCD

Производитель программного материала может определить способ воспроизведения этих дисков. Это значит, что при определенных обстоятельствах Вы не сможете по Вашему усмотрению влиять на воспроизведение со всеми приведенными в этой инструкции функциями и опциями. Пожалуйста, внимательно прочитайте сопроводительную документацию к диску. Чтение информации о диске может занять длительное время!

Меню DVD

Некоторые DVD имеют несколько меню. После вызова главного меню кнопкой **TOP MENU** при определенных условиях появляется другое меню, чем при вызове кнопкой **PLAYLIST**.



* Функции этих кнопок различны в зависимости от дисков. Пожалуйста, прочитайте сопроводительный текст к диску.

MP3 или MPEG 1 Audio Layer 3 - формат сжатия файлов для цифрового аудио. Он позволяет создавать очень маленькие файлы и может быть связан с потерей качества. WMA - формат сжатия файлов фирмы Microsoft. Он позволяет достичь сравнимого с Mp3 качества звука, но с меньшими размерами файлов, чем у MP3. Технология декодирования MPEG Audio Layer 3 лицензирована Fraunhofer IIS и Thomson Multimedia.

Это изделие имеет устройство защиты авторских прав, технология которого защищена патентами США и правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими Macrovision Corporation и другим владельцам авторских прав. Применение этого устройства должно быть разрешено Macrovision Corporation, оно предусмотрено исключительно для личного пользования. Исследование этого прибора с целью неправомерной доработки запрещено.

Декодер

Этот проигрыватель имеет встроенный декодер Dolby Digital и декодер DTS. Вы можете использовать эту систему в стерео без подключения отдельного декодера.



Перед тем, как обращаться в сервисную службу

ОБЩИЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Не воспроизводится звук, звучание искажено:	• Проверьте подключения. • Выключите эффект Advanced Surround.  39
Не светится дисплей VCR:	• Проверьте подсоединение сетевого шнура.
Дисплей VCR светится, не работает управление устройством:	• Устройство находится в состоянии готовности к записи. Завершите его нажатием клавиши TIMER. • Включено внешнее управление записью. Отключите его, нажав кнопку EXT LINK.  24
Появляется код ошибки «H □ □ » или «F □ □ »:	• Возникла неисправность. Цифры, стоящие за «H», показывают состояние проигрывателя. • Нажмите [ОЛ] для переключения проигрывателя в состояние ожидания. Отсоедините сетевой кабель на короткое время от электросети и затем подключите вновь. • Если после этого неисправность не устранена, то обратитесь в сервисную службу и укажите код ошибки.
Искажение изображения при поиске:	• Технически обусловленное явление. Это не является неисправностью.
На экране нет изображения:	• Проверьте подключения. • Проверьте, правильно ли выбран видеовход на телевизоре.
Изображение обрезано по правому или левому краю:	• Проверьте TV Aspect в меню SETUP - Video. • Проверьте, подсоединен ли проигрыватель непосредственно к входу AV телевизора, а не через промежуточный видеомагнитофон. • Проверьте функцию Zoom.  40  39
Функции дистанционного управления неисправны:	• Дистанционное управление работает с неправильной частотой. Проверьте, стоит ли на дисплее VCR 1 или 2, и измените частоту дистанционного управления. • Проверьте расстояние до проигрывателя (не более 7 метров). • Проверьте батарейки пульта дистанционного управления. • Направьте пульт ДУ на датчик приема сигнала ДУ на передней панели.  17  2
На экране не появляются сообщения:	• Установите в меню DVD SETUP - Display On-Screen Messages - [On]. • Измените TV Aspect в меню DVD SETUP - Video. • Измените функцию OSD в меню VCR Установки.  41  17

Перед тем, как обращаться в сервисную службу

НЕИСПРАВНОСТИ VCR

Ручная регулировка при искажениях изображения:

- Если изображение, стоп-кадр или замедленное воспроизведение искажаются или смещаются, нажать клавишу **TRACKING / V-LOCK** в направлении **+** или **-**, чтобы исправить изображение.
- Для автоматического регулирования одновременно нажать клавиши **+** и **-**. В некоторых видеокассетах невозможно отрегулировать положение дорожки. В таком случае это не означает, что имеется функциональное нарушение.

Неправильно работает автоматическая настройка времени:

- Установить Время / Дата на [AUTO]. (нет у VP23)
- Если устройство не найдет ТВ-станцию, передающую сигнал времени, то настроить Время / Дата вручную.



Искажения изображения или звука:

- Нарушения возникают при использовании кассет E-300, которые были записаны на малой скорости ленты LP или EP.
- Проверить настройку [PAL], [MESECAM].
Проверить подсоединение и функцию кабеля антенны или Scart.
- Проверить настройку SQPB для кассет S-VHS
- Сбои при записи на уменьшенной скорости ленты (EP) в формате MESECAM не являются функциональными нарушениями.
- Если видеоголовки загрязнены или изношены, обратитесь в Вашу сервисную службу. Очистка видеоголовок мастерской сервисного обслуживания гарантий не покрывается.



Нарушены функции записи:

- Если на устройстве мигает символ , проверить защиту видеокассеты от стирания.
- Проверить Время / Дата
- Проверить время запуска и остановки программирования записи
- Проверить, было ли осуществлено переключение устройства в состояние готовности к записи клавишей **TIMER** для запрограммированной записи
- Проверить время запуска и остановки программирования записи в режиме VPS/PDC (нет у VP23). Не все станции поддерживают сигналы управления VPS/PDC (включение/выключение)



На проигрывателе мигает кнопка Timer Rec:

- Вы пытаетесь вызвать функцию с пульта ДУ, когда проигрыватель находится в состоянии готовности к записи. Сейчас невозможно выполнить эту функцию. Отмените готовность к записи кнопкой **TIMER**.

Перед тем, как обращаться в сервисную службу

НЕИСПРАВНОСТИ DVD

Громкие шумы из динамиков:	Проверьте в меню SETUP - Audio настройки для Dolby Digital, DTS Digital Surround и MPEG.	 41
Появляется сообщение "NoPLAY":	- Диск этого формата не может быть воспроизведен на проигрывателе. - Диск не записан. - Активна защита от детей.	 40
Индикация OSD (экранных меню) обрезається по верхнему краю:	Проверьте настройку TV Aspect.	 40
Проигрыватель не отвечает на нажатие функциональных кнопок:	- У некоторых дисков заблокированы определенные функции управления. - Неисправности от удара молнии или статического заряда. Нажмите [Ф/Л] для переключения проигрывателя в состояние ожидания. Снова включите его.	
При нажатии PLAY не происходит воспроизведение:	- Внутри проигрывателя образовался конденсат. Подождите 1-2 часа. - Возможно проигрывание DVD только с региональными кодами 2, ALL и с группой кодов, содержащей региональный код 2. - Диск загрязнен. - Диск установлен обратной стороной. Этикетка проигрываемого диска должна быть сверху.	
Невозможно изменить язык звуковой дорожки или субтитров:	- Можно выбирать только те языки, которые записаны на диске. - У некоторых дисков нужно изменить настройку в меню диска.	 40
Субтитры не показываются:	- Субтитры не записаны. - Выключен показ субтитров. - Неправильно настроено расположение субтитров. Изменить положение.	 37  39
Выбранный в меню язык для звуковой дорожки или субтитров не применяется:	Выбранный язык не записан на диске.	
Невозможно изменить угол обзора:	Доступность этой функции зависит от диска.	
Вы забыли пароль:	- В режиме стоп держите одновременно нажатыми кнопки  (VCR),  (DVD) и  на проигрывателе, пока с экрана исчезнет "Initialised". При этом будут восстановлены все заводские установки. Затем выключите и включите проигрыватель. - После этого нужно снова произвести все основные настройки в меню QUICK SETUP.	 28
Не работает выход COMPONENT VIDEO OUT:	Проверьте, установлен ли AV1 Output на [RGB] и измените на [Video].	 40

Коды дистанционного управления

Коды дистанционного управления

Вы можете управлять телевизором, если измените код дистанционного управления.

- Нажмите и держите кнопку ожидания/включения телевизора на ДУ. 
- Введите двухзначный код телевизора. Если управление телевизором неправильное, то попробуйте ввести другой код. После смены батареек ввод нужно повторить.

* Некоторые модели телевизоров, приведенных типов не могут работать с дистанционным управлением.

Тип	Код	Тип	Код	Тип	Код	Тип	Код
Panasonic	01-04,45	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	44
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

Обращение с дисками

- Не клеите на диск наклейки (в результате этого диск может стать непригодным для использования).
- Надписывайте диск только специальным фломастером.
- Не используйте в этом проигрывателе чистящие диски.
- Не используйте диски с остатками клея от наклеек.
- Не используйте диски с царапинами.
- Не используйте деформированные диски или неправильной формы.
- Чистите диск только влажным платком и затем сухим.
- Не используйте для чистки одежду или другие очистители.

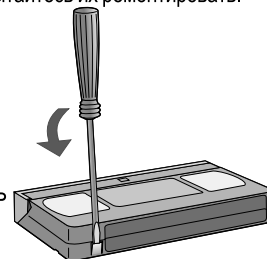


Обращение с видеокассетами

- Используйте фирменные кассеты высокого качества, например, Panasonic.
- Если кассета не используется, то выньте ее из проигрывателя и храните в футляре.
- Старайтесь использовать всю видеоленту при записи.
- Избегайте многократных записей на одном и том же участке ленты, это предотвратит ее преждевременный износ.
- Чтобы избежать повреждений, аккуратно вставляйте кассету в видеомагнитофон.
- Оберегайте кассеты от воздействия повышенной влажности и температуры.
- Оберегайте кассеты от пыли.
- Не используйте неисправные кассеты и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не открывайте корпус кассеты.
- Не открывайте защитную крышку с передней стороны кассеты и не касайтесь ленты.

Защита кассет от стирания

Для защиты кассет от нежелательного стирания выломать язычок защиты от стирания. Если Вы хотите сделать запись на защищенную кассету, то заклеить паз клейкой лентой.



Технические данные

Электропитание	220-240 В, переменный ток, 50 Гц
Потребляемая мощность	22 Вт (при работе)
Управление	многофункциональное дистанционное управление (VCR, ТВ и DVD), VCR / DVD основные функции устройства
Функции воспроизведения VCR	PAL и NTSC, воспроизведение на TB PAL / S-VHS Quasi Playback (SQPB) 4 видеоголовки, 2 головки Hi-Fi
Видео- и аудиоголовки	2 наклонно-строчные вращающ. головки
Система видеозаписи	SP: 23,39 мм/с , 240 мин / LP: 11,7 мм/с, 480 мин (кассета E240)
Скорость ленты VCR	примерно 60 с (кассета E180)
Время перемотки VCR	VCR: PAL 625/50
Видеосистема ТВ	DVD: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC 1,0 Vss (75 Ом)
Уровень видео входа-выхода	выходной уровень RGB: 0,7 Vss (75 Ом) / выходное гнездо: AV1
DVD RGB-выход видео	Y: 1,0 Vss (75 Ом) Pb: 0,7 Vss (75 Ом) Pr: 0,7 Vss (75 Ом)
DVD COMPONENT VIDEO OUT выход	
Горизонтальное разрешение VCR	более 240 строк (SP)
Отношение видеосигнал/шум VCR	более 43 дБ (SP)

Уровень аудиовхода	0,5 V eff., более 10 кОм
Уровень аудиовыхода	VCR: 0,5 V eff., 300 Ом - 1 кОм / DVD: 2 V eff. (1 кГц, 0 дБ Fs) выходные гнезда (2 канала L/R): гнезда cinch, AV VCR: более 90 дБ (звуковая дорожка Hi-Fi) DVD (линейн. аудио): 100дБ/CD аудио: 96дБ
Динамическая область аудио	Общий коэффициент нелинейных искажений CD аудио 0,0025 %, Отношение аудиосигнал/шум CD 115 дБ
Частотная характеристика VCR аудио	20 Гц - 20 кГц(звуковая дорожка Hi-Fi)
Частотная характеристика DVD аудио	4Гц - 22кГц(частота развертки 48 кГц/ 4 Гц - 44 кГц (звуковая дорожка 96 кГц), CD аудио: 4 Гц - 20 кГц
Выход цифрового звука DVD	COAXIAL выходное гнездо: cinch выходной уровень: 0,5 Vss (75 Ом) длина волны: 662 мм / 785 мм мощность лазера: KLASSE 1 / KLASSE 3A
Лазерный звукозаписывающий	Рабочая температура/влажность 5°C - 35°C / 35-80% отн. влажности
Вес и размеры	приблизительно: 3,9 кг / 430 (ширина) x 89 (высота) x 270 мм (глубина)

Оставляем за собой право на изменение технических характеристик в любое время.

DVD-Video	DVD-R/RW	DVD+R/RW	DVD-RAM	VCD/SVCD	CD	CD-R/RW
		---				---
DVD-V			RAM JPEG	VCD	CD	WMA MP3 JPEG

Совместимые форматы дисков:
DVD-V, DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW (формат видео), DVD+R/DVD+RW (формат видео), VCD, SVCD, CD-Audio (CD-DA), CD-R/CD-RW (в формате CD-DA или форматированные диски видео-CD), WMA, MP3, JPEG : макс. 4000 заголовков / 400 групп.

Совместимая степень сжатия:
MP3 : 32 - 320 кбит/с
WMA : 48 - 192 кбит/с
Формат JPEG: Exif версия 2.1,
разрешение от 320 x 240 до 6144 x 4096 ;
sub sampling: 4:2:2 или 4:2:0.
HighMAT : уровень 2 (аудио и изображение)

- * В зависимости от типа диска и условий записи воспроизведение указанных дисков в некоторых случаях невозможно.
- * **DVD-RAM с JPEG:** записан на DVD-видеомагнитофоне Panasonic. Для воспроизведения картинок JPEG выберите [Play as Data Disc] в меню Functions (стр. 39).

Время	8,9,10	Audio	33,41	Group	33,34,37	PBC	29
Дата	8,9,10	AUDIO IN/OUT	9,12	GUI Brightness	39	Picture Mode	38
Длина ленты	17	AV2	11,17			Playlist	29,35
ДУ	17	AV ENHANCER	4,38	High MAT	35,39	Program	31
Защита от стирания	46						
Кабель Scart	8	Chapter	29,37	INDEX/SKIP	6,7,26	QUICK ERASE	18
Кассеты S-VHS	17,27	Cinema Mode	27	INTELLIGENT TIMER	22	QUICK OSD	7,36
Каналы AV	19	COAXIAL	13				
Коаксиальный ВЧ-кабель	8,9	Country	8,9	JET SEARCH	26	Repeat Mode	38
Пароль	40,45	CVC Super	27	JPEG	29,30,33,34,35,37		
Переключение SP/LP	21					Slideshow	37
Прогрессивный формат	12,38	DECODER	11,17	Laser	3	Sound Enhancement	39
Оставшееся время ленты	6,20,21	Dialogue Enhancer	39	Letterbox	40	SQPB	17
Размер экрана	17	DIRECT NAVIGATOR	30			Still Mode	40,44
Система ТВ	17	Dolby Digital	13,41,45	Marker	38	Subtitle	37,39,40
Скорость ленты	19	DTS Digital Surround	13,41,45	MESECAM	17		
Стоп-кадр	6,7,25,26,29,33	DVD-RAM	30,32,36	MP3	29,30,33,34,35,37	Title	29,37,42
Счетчик ленты	6			MPEG	13,41,42,45		
Язык диалога	40	EXT	17			VIDEO IN	12
		EXT LINK	17,24	NICAM	18	VPS/PDC	21
A-B Repeat	38			NTSC	27,40		
Advanced Disc Review	36,38,40					WMA	29,30,33,34,35,37
Advanced Surround	39,43	Field	40	PAL	17,27,40,44		
Angle	37	Frame	40	Pan&Scan	40	Zoom	39,43

RQTD0145-R F13A05-0